Downloaded from www.vandenborre.be

LAVAMAT 84950A3
LAVAMAT 86950A3

Gebruiksaanwijzing
Notice d'utilisation

Wasmachine
Lave-linge

Downloaded from www.vandenborre.be

Wij danken u voor uw keuze voor een van onze producten van hoogwaardige kwaliteit.

Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft zorgvuldig door, zo kunt u zeker zijn van optimale en professionele prestaties van uw apparaat. De handleiding zal u in staat stellen om alle processen perfect en op de meest efficiënte wijze te laten verlopen. Wij adviseren u deze handleiding op een veilige plaats te bewaren, dan kunt u hem te allen tijde raadplegen. Geef deze handleiding ook aan een eventuele toekomstige eigenaar van het apparaat.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat.

INHOUD

BEDIENINGSINSTRUCTIES 3

VEILIGHEIDSINFORMATIE 3
- Algemene veiligheid 3
- Installatie 4
- Gebruik 5
- Veiligheid van kinderen 5

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT 6
- Wasmiddellade 7

BEDIENINGSPANEEL 7
- Symbolen: 8

DISPLAY 8
- Het display toont de volgende informatie: 8
- Duur van het gekozen programma 8
- Weergave programmavoortgang 9
- Uitgestelde start 9
- Verkeerde optiekeuze 9
- Alarmcodes 9
- Einde van het programma 9

HET EERSTE GEBRUIK 9
- Taal instellen 9
- Tijd instellen 10

PERSONALISERING 10
- De helderheid instellen 10
- Het contrast instellen 10
- Het geluidssignaal instellen 10
- Naar het hoofdmenu terugkeren 11

DAGELIJKS GEBRUIK 11
- Open de deur 11
- Kies het gewenste programma met de programmakeuzeknop (1) 11
- Gewichtsensor 11
- Wasgoed in de machine doen 12
- Wasmiddel en wasverzachter doseren 12
- De temperatuur selecteren (toets 2) 13
- Kies de centrifugesnelheid, de optie NACHTCYCLUS- of SPOELSTOP (toets 3) 13
- Extra functies (opties) programmeren (toets 4) 14
- VOORWAS 14
- VLEKKEN 14
- BEHOEDZAAM 15
- EXTRA SPOELEN 15
- Selecteer de optie Programma opslaan (PROGRAMMA OPSLAAN) 15
- De Kinderslot-optie selecteren (KINDERSLOT) 15
- De optie TIJDSDUUR selecteren (toets 6) (TIJD) 16
- START/PAUZE selecteren (toets 7) (START/PAUZE) 16
- De UITGESTELDE START selecteren (toets 8) (STARTUITSTEL) 16
- Een optie of lopend programma wijzigen 17
- Een programma onderbreken 17
- Een programma annuleren 17
- De deur openen nadat het programma is gestart 17
- Aan het einde van het programma 17

WASPROGRAMMA'S 18

NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS 22
- De was sorteren 22
- Voordat u de was in de machine doet 22
- Vlekken verwijderen 23
- Wasmiddelen en nabehandelingsmiddelen 23

Downloaded from www.vanenborre.be

Hoeveelheid wasmiddel 24
Graden van waterhardheid 24
ONDERHOUD EN REINIGING 24
Ontkalken 24
Na elke wasbeurt 24
Onderhoudswasbeurt 25
Schoonmaken van de buitenkant 25
Wasmiddellade 25
Wastrommel 25
Deurrubber 26
Afvoerpomp 26
De watertoevoerfilters schoonmaken 28
Voorzorgsmaatregelen bij vorst 29
Machine legen in geval van nood 29
PROBLEMEN OPLOSSEN 29
TECHNISCHE GEGEVENS 33
VERBRUIKSWAARDEN 33
MONTAGE-INSTRUCTIES 34
MONTAGE 34
Uitpakken 34
Plaatsing en waterpas zetten 36
Watertoevoer 37
Waterstop 38
Waterafvoer 38
AANSLUITING AAN HET ELEKTRICITEITSNET 39
MILIEUBESCHERMING 39
Verpakkingsmaterialen 40
Milieutips 40

Wijzigingen voorbehouden

BEDIENINGSINSTRUCTIES

⚠ VEILIGHEIDSINFORMATIE

⚠ Zorgvuldig lezen en voor toekomstige raadpleging bewaren.

- De veiligheid van uw apparaat voldoet aan de voorschriften en de wettelijke vereisten met betrekking tot de veiligheid van apparaten Wij vinden echter dat wij, als fabrikant, de plicht hebben u de volgende veiligheidsaanwijzingen te geven.
- Het is erg belangrijk dat deze gebruiksaanwijzing bij de machine bewaard zodat u later nog eens iets kunt nalezen. Als het apparaat aan iemand anders verkocht of geschonken wordt, of als u verhuist en de machine achterlaat, zorg er dan voor dat de gebruiksaanwijzing bij het apparaat blijft zodat de nieuwe eigenaar kennis kan nemen van de werking van het apparaat en de bijbehorende waarschuwingen.
- U MOET deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen voordat u de machine te installeert of in gebruik neemt.
- Controleer uw machine op eventuele schade, die ontstaan kan zijn tijdens het transport, voordat u hem in gebruik neemt. Sluit nooit een beschadigde machine aan. Als er onderdelen zijn beschadigd, neem dan contact op met uw leverancier.
- Als de machine in de winter wordt afgeleverd, als de temperatuur onder nul is. Zet de wasmachine 24 uur in een ruimte met kamertemperatuur voordat u hem in gebruik neemt.

Algemene veiligheid

- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of om te proberen op enigerlei wijze veranderingen aan te brengen aan dit apparaat.

132944370-00-212010

Downloaded from www.vanenborre.be

- Tijdens wasprogramma's op hoge temperatuur kan het deurglas heet worden. Niet aanraken!
- Zorg ervoor dat kleine huisdieren niet in de trommel klimmen. Controleer om dit te voorkomen de trommel vóór gebruik.
- Voorwerpen als munten, veiligheidsspelden, spijkers, schroeven, stenen of andere harde, scherpe materialen kunnen grote schade aan het apparaat toebrengen en mogen niet in het apparaat terechtkomen.
- Gebruik alleen de aanbevolen hoeveelheid wasverzachter en wasmiddel. Als u te veel doseert, kunnen kledingstukken beschadigd raken. Raadpleeg de aanbevelingen van de fabrikant met betrekking tot de hoeveelheden.
- Was kleine artikelen zoals sokken, veters, wasbare ceintuurs enz. in een waszak of kussensloop, omdat deze tussen de kuip en de trommel terecht kunnen komen.
- Gebruik uw apparaat niet om artikelen met baleinen, materialen zonder zoom of gescheurde materialen te wassen
- Trek na gebruik, reiniging en onderhoud van de machine altijd de stekker uit het stopcontact en draai de kraan dicht.
- Dit apparaat is uitgerust met witte trommelverlichting. Het is een klasse 1 lampje, in overeenstemming met de IEC 60825-1:1993 + A1:1997 + A2:2001 standaard. Indien het lampje van de trommel moet worden vervangen, dan dient dit te gebeuren door onze service-afdeling.
- Probeer in geen geval zelf de machine te repareren. Reparaties die door niet-deskundige personen uitgevoerd worden, kunnen tot schade of letsel leiden. Neem contact op met een Klantenservice bij u in de buurt. Vraag altijd om originele vervangingsonderdelen.

Installatie

- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig als u het apparaat verplaatst.
- Controleer bij het uitpakken van het apparaat of dit niet is beschadigd. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met de Klantenservice.
- Alle verpakkingsmaterialen en transportbouten moeten vóór het gebruik worden verwijderd. Als dit wordt nagelaten kan dit ernstige schade aan het product en andere eigendommen tot gevolg hebben. Zie het desbetreffende hoofdstuk in de gebruiksaanwijzing.
- Controleer na de installatie van het apparaat of het niet op de toevoer- en afvoerslang staat en of het werkblad het aansluitsnoer niet platdrukt tegen de muur.
- Als het apparaat op een tapijtvloer wordt geplaatst, dient de hoogte van de stelpootjes te worden aangepast om de lucht onder het apparaat toch goed te kunnen laten circuleren.
- Let er altijd op of er na de installatie geen water lekt uit de slangen en de aansluitingen.
- Als het apparaat geïnstalleerd is op een plaats waar het kan vriezen, lees dan het hoofdstuk "Bevriezingsgevaren.
- Eventuele voor de installatie van dit apparaat noodzakelijke loodgieterswerkzaamheden, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde loodgieter.
- Eventuele voor de installatie van het apparaat noodzakelijke elektrotechnische werkzaamheden, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

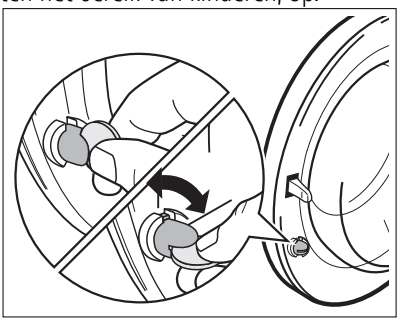
Downloaded from www.vaatenboore.be

Gebruik

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.
- Was in de machine alleen textiel dat geschikt is voor machinaal wassen. Volg de instructies op het wasvoorschrift in de kleding.
- Doe niet te veel wasgoed in de machine. Zie de "Wasprogramma"-tabel.
- Voordat u gaat wassen, dient u ervoor te zorgen dat alle zakken leeg zijn en dat alle knopen en ritsen dicht zijn. Was geen gerafelde of gescheurde artikelen. Behandel vlekken zoals verf, inkt, roest en gras eerst voordat u artikelen met dit soort vlekken gaat wassen. Beugelbeha's mogen NIET machinaal worden gewassen.
- Kledingstukken die in aanraking zijn geweest met vluchtige petroleumproducten mogen niet in de machine gewassen worden. Als vluchtige reinigingsvloeistoffen zijn gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de vloeistof uit het kledingstuk is verwijderd voordat u het in de wasautomaat doet.
- Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact; maar aan de stekker zelf.
- Gebruik de wasmachine nooit als het aansluitsnoer, het bedieningspaneel, het werkblad of de sokkel beschadigd zijn, waardoor de binnenkant van de wasmachine toegankelijk is.

Veiligheid van kinderen

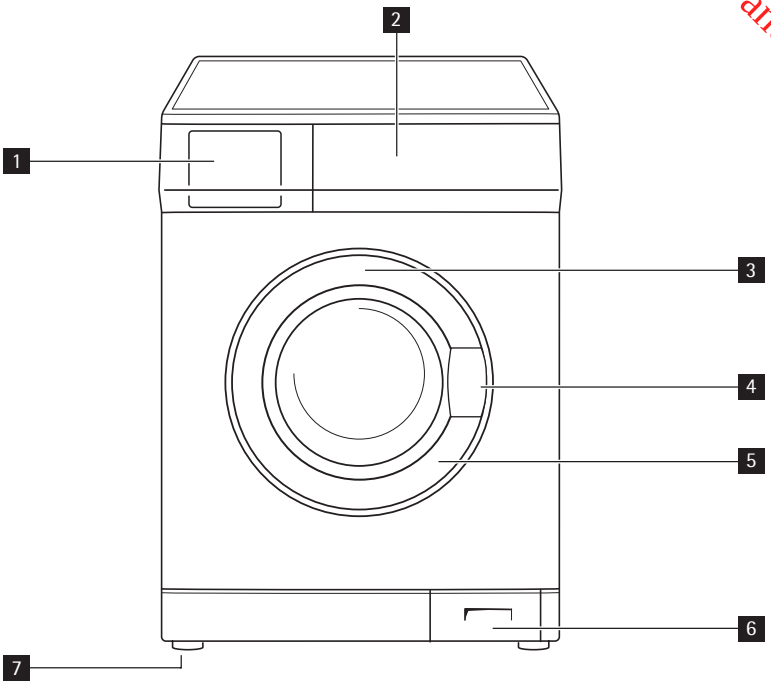
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij zij van een dergelijke persoon instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.
- De verpakkingsmaterialen (zoals plasticfolie en polystyreen) kunnen een gevaar opleveren voor kinderen - verstikkingsgevaar! Houd deze materialen buiten het bereik van kinderen.
- Berg alle wasmiddelen op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen, op.
- Zorg ervoor dat kinderen of huisdieren niet in de trommel kunnen klimmen. Om te voorkomen dat kinderen of huisdieren binnen in deze machine vast komen te zitten, heeft hij een speciale functie. Om deze functie te activeren draait u de knop (zonder deze in te drukken) aan de binnenkant van de deur naar rechts tot de groef horizontaal staat Gebruik zo nodig een muntstuk. Om deze functie uit te schakelen en de mogelijkheid te herstellen om de deur te sluiten, draait u de knop naar links tot de groef verticaal staat.



Downloaded from www.vandenborre.be

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Uw nieuwe apparaat voldoet aan alle moderne eisen voor een effectieve behandeling van wasgoed met een laag verbruik van water, energie en wasmiddel.
Het NEW JET-systeem maakt het volledige gebruik van wasmiddel mogelijk en vermindert het waterverbruik om energie te besparen.

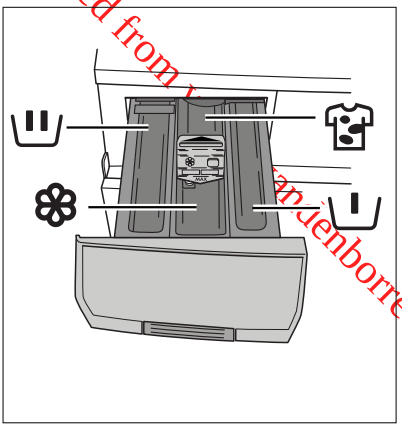


1 Wasmiddellade
2 Bedieningspaneel
3 Trommelverlichting
4 Deurhandgreep
5 Typeplaatje
6 Afvoerpomp
7 Verstelbare pootjes

Downloaded from manuenborne.be

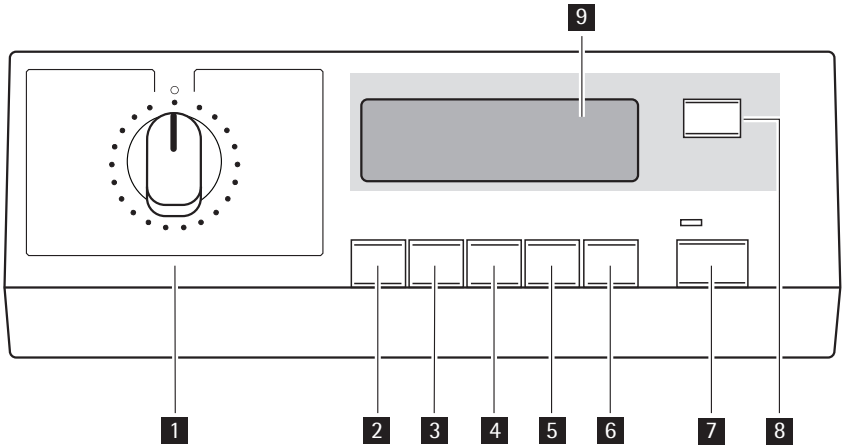
Wasmiddellade

Vakje voor waspoeder voor de **voorwas** .
Het voorwasmiddel wordt het begin van het wasprogramma ingespoeld.
Vakje voor waspoeder of vloeibaar wasmiddel te gebruiken voor de **hoofdwas** .
vakje voor **vloeibare toevoegingen** (wasverzachter, stijfsel).
Vakje voor vlekkenverwijderaar te gebruiken voor de hoofdwas met **VLEKKEN-optie** .



BEDIENINGSPANEEL

Hieronder staat een afbeelding van het bedieningspaneel. Het laat de programmakeuzeknop zien als ook de verschillende toetsen en het display. Deze onderdelen worden weergegeven met relevante nummers en op de volgende pagina's uitgelegd.



1 Programmakeuzeknop
2 Toets TEMPERATUUR (TEMPERATUR)
3 Toets KORT CENTRIFUGEREN (TPM)
4 Toets OPTIE (OPTIES)
5 OK-toets (OK)
6 Toets TIJDBESPARING (TIJD)

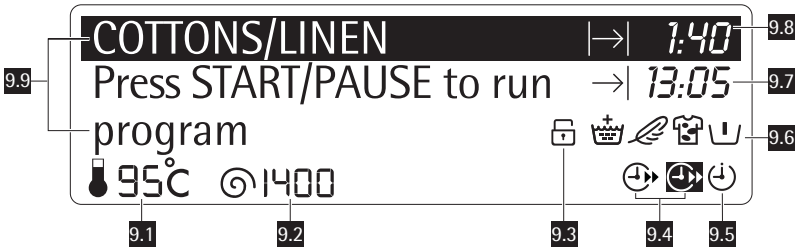
Downloaded from www.vandenborre.be

7 Toets START/PAUZE (START/PAUZE)
8 Toets UITGESTELDE START (STARTUITSTEL)
9 Display

Symbolen:

Handwas;
Kinderslot.

DISPLAY



9.1 - Deze stand toont de watertemperatuur van het wasprogramma
9.2 - Deze stand toont de geselecteerde centrifugesnelheid en de volgende optiesymbolen: NACHTCYCLUS , SPOELSTOP
9.3 - symbool KINDERSLOT (KINDERSLOT)
9.4 - Opties TIJDBESPARING: (KORT), (EXTRA KORT)
9.5 - Het symbool van de uitgestelde start (STARTUITSTEL)
9.6 - Optiesymbolen: VOORWAS , VLEKKEN , BEHOEDZAAM , EXTRA SPOELEN
9.7 - Einde van het programma
9.8 - Tijdsduur van het wasprogramma of aftellen uitgestelde start
9.9 - Informatieveld (verschillende regels laten de voortgang van het programma zien)

Het display toont de volgende informatie:

Duur van het gekozen programma

Nadat u een programma gekozen hebt, wordt de tijdsduur van het wasprogramma **9.8** en het geschatte eind van de cyclus **9.7** in uren en minuten weergegeven (bijvoorbeeld 1.40).
De duur wordt automatisch berekend op basis van de aanbevolen maximale lading voor elk type wasgoed.
Na de start van het programma wordt de resterende tijd elke minuut bijgewerkt.

Downloaded from www.vandenborre.be

Weergave programmavoortgang

Nadat u op toets **7** heeft gedrukt, toont het display welke fase van het wasprogramma wordt uitgevoerd **9.9** . Op het display kunt u ook de beschrijving van het geselecteerde type weefsel zien, een animatiebalk die de uitgevoerde cyclus aangeeft en de resterende cyclus, de duur van het wasprogramma en het einde van de cyclus.

Uitgestelde start

Als u de toets **8** gekozen hebt, verschijnt het bijbehorende symbool **9.5** op het display. Nadat u toets **7** ingedrukt hebt, verschijnt de gekozen uitgestelde tijdswaarde (max.20 uur) aan de rechterkant van het display met het bijbehorende symbool.
De tijdsduur van het uitstel vermindert iedere minuut (**9.8**)

Verkeerde optiekeuze

Als een verkeerde optie wordt geselecteerd, geeft het display aan dat de keuze niet selecteerbaar is.

Alarmcodes

In geval van problemen met de werking kunnen er alarmberichten weergegeven worden, bijvoorbeeld: " Kan niet vullen met water. Controleer of de kraan open is en druk op START/ PAUZE. " (zie hoofdstuk "Wat te doen als...").

Einde van het programma

Als het programma afgelopen is, verschijnt het bijbehorende bericht op het display. Het indicatielampje van toets **7** gaat uit.

HET EERSTE GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de elektrische aansluiting en de wateraansluiting voldoen aan de installatie-instructies.
- Verwijder het polystyreenblok en evt. andere materialen uit de trommel.
- Laat, voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt, het katoenprogramma op de hoogste temperatuur draaien zonder wasgoed in de machine, zodat eventuele fabricageresten uit de trommel en de kuip worden verwijderd. Giet een halve maatbeker wasmiddel in het vakje voor de hoofdwas en start de machine.

Taal instellen

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer aanzet moet u de taal instellen door de programmakeuzeknop **1** te draaien. Wanneer het apparaat opnieuw wordt ingeschakeld, verschijnen alle berichten op het display in deze taal.

Als het display geen taalscherm aangeeft, is het apparaat al een keer ingeschakeld geweest. Als u de taalinstelling wilt veranderen, druk dan gedurende 6 seconden tegelijkertijd op toets **2** en **3** om de menutaal te activeren.

Door op toets **4** te drukken kunt u door alle beschikbare talen scrollen.
Het display vraagt u op toets **5** te drukken om de taal te bevestigen en vervolgens op toets **4** om de keuze te wijzigen.

Downloaded from www.vanenborre.be

Druk tweemaal op toets **5** om uw keuze te bevestigen.

Tijd instellen

Na het instellen van de gewenste taal moet u de tijd instellen voordat u het eerste wasprogramma draait. Onthoud dat u de ingestelde tijd moet aanpassen als de zomer- of wintertijd begint.
Met de klokinstelling kunt u het tijdstip van de dag instellen/aanpassen. Het is belangrijk de tijd goed in te stellen, aangezien de EIND Cyclustijd ervan afhankelijk is.
Om de tijd in te stellen drukt u herhaaldelijk op toets **4** om het menu instellingen (INSTELLINGEN) te selecteren en bevestigt u uw keuze met toets **5** .
Door eenmaal kort op toets **4** te drukken kunt u de uren instellen.
Druk op toets **5** om uw instelling te bevestigen. Herhaal deze handeling om de minuten in te stellen.

Als het apparaat al eens ingeschakeld is geweest, zie dan het begin van het hoofdstuk "Personalisering".

PERSONALISERING

Dit apparaat is voorzien van een instellingenmenu waarmee u de fabrieksinstellingen naar uw eigen wens kunt aanpassen.
Druk, als u het apparaat inschakelt door te draaien aan de programmakeuzeknop, op de toets **4** om het menu Opties te activeren. Door opnieuw op dezelfde toets te drukken kunt u door alle beschikbare opties bladeren totdat u het instellingenmenu ziet. Druk op toets **5** om het menu te openen. Gebruik toets **4** opnieuw om door alle instellingen te bladeren en druk op toets **5** om uw keuze te bevestigen.

De helderheid instellen

Met de instelling Helderheid (HELDERHEID) kunt u de intensiteit van de achtergrondverlichting van het display aanpassen.
Door op toets **4** te drukken kunt u de helderheid verhogen of verlagen.
U kunt kiezen tussen verschillende niveaus van 0 tot 9 (0 = min. 9 = max.).
Druk op toets **5** om uw keuze te bevestigen.

Het contrast instellen

Met de instelling Contrast (CONTRAST) kunt u de optische eigenschappen van het display aanpassen.
Door op toets **4** te drukken kunt u het contrast verhogen of verlagen.
U kunt kiezen tussen verschillende niveaus van 0 tot 9 (0 = min. 9 = max.).
Druk op toets **5** om uw keuze te bevestigen.

Het geluidssignaal instellen

De wasmachine is voorzien van een geluidssysteem, dat in de volgende gevallen te horen zal zijn:

- aan het einde van het programma
- in geval van problemen met de werking

Downloaded from www.vandenborre.be

Als u het geluidssignaal wilt activeren drukt u op toets **4** om het menu Zoemer te selecteren (ZOEMER). Druk op toets **5** om uw keuze te bevestigen. De lijn rond het overeenkomstige symbool begint te knipperen om aan de geven dat deze functie kan worden ingesteld.
Druk nogmaals op toets **4** om het geluidssignaal in of uit te schakelen.
Druk vervolgens op toets **5** om uw keuze te bevestigen.

Naar het hoofdmenu terugkeren

Met deze instellingsfunctie kunt u naar het Optie-menu terugkeren.
Ga naar de terugkeeroptie (Terug) **4** te drukken .
Druk op toets **5** om uw keuze te activeren en te bevestigen.

DAGELIJKS GEBRUIK

Het apparaat is voorzien van een gewichtsensor waarmee u de hoeveelheid wasgoed in de trommel kunt meten, en die u advies geeft over de hoeveelheid wasmiddel die u moet gebruiken. Zorg dat de trommel leeg is voordat u het apparaat aanzet. Als u dit niet doet, wordt het wasgoed daarna niet goed geregistreerd door de gewichtsensor. Zie het hoofdstuk "Gewichtsensor".

Open de deur

Open de deur voorzichtig door de handgreep naar buiten te trekken.

Kies het gewenste programma met de programmakeuzeknop (1)

De machine is ingeschakeld.
U kunt het juiste programma voor elke soort wasgoed kiezen door de aanwijzingen in de programmatabellen op te volgen (zie "Wasprogramma's").
Draai de programmakeuzeknop op het gewenste programma. Met de programmakeuzeknop bepaalt u het soort wascyclus (bijv. waterpeil, beweging van de trommel, aantal spoelgangen) en de wastemperatuur afhankelijk van het soort wasgoed.
Het indicatielampje van toets **7** begint te knipperen en het display toont de programmanaam en de tijdsduur van het geselecteerde programma.
De programmakeuzeknop kan met de klok mee of tegen de klok in worden gedraaid.
Draai stand ○ naar De machine uitschakelen.
Aan het einde van het programma moet de programmakeuzeknop op stand, ○ zetten, om de machine uit te schakelen.

LET OP!
Als u de programmakeuzeknop naar een ander programma draait, wanneer het apparaat in werking is, vraagt het display u de programmakeuzeknop in de laatst gebruikte stand te zetten.

Zie "Een optie of lopend programma wijzigen" om een lopend programma te wijzigen.

Gewichtsensor

Enkele seconden na het inschakelen van het apparaat verschijnen de volgende indicaties op het display als de deur open is:

Downloaded from www.vanenendorre.be

- de maximale laadcapaciteit van het geselecteerde programma (d.w.z. 8 KG voor Katoen; zie "Wasprogramma's" voor de maximale belading van elk programma),
- de actuele belading van **0,0 KG** tot de maximale belading voor het geselecteerde wasprogramma. Beladingen van minder dan **0,5 KG** worden niet weergegeven,
- de animatiebalk die wordt opgevuld met stappen van 0,5 KG ,
- de aanbevolen hoeveelheid wasmiddel voor de huidige belading, uitgedrukt als percentage.

Als er te veel wasgoed in de machine is geladen, verschijnt er op het display een waarschuwing over overbeladen. Haal in dat geval enkele stukken wasgoed uit de machine. Druk op een toets of sluit de deur om opnieuw de informatie over het wasprogramma weer te geven.

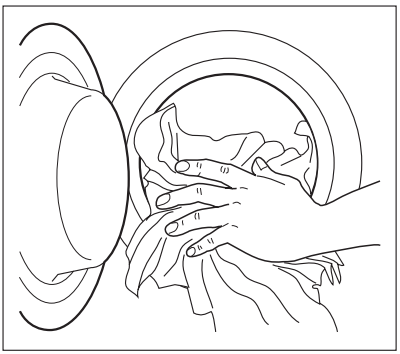
Als de instellingen niet binnen enkele seconden worden uitgevoerd, verschijnt de beladingsinformatie op het display als de deur open is.

Het gewicht en de hoeveelheid wasmiddel dat voor elk programma wordt weergegeven, zijn indicaties en laat u het wasmiddelverbruik verminderen.

Het gewichtscherm verschijnt niet meer als de deur wordt gesloten en nadat u op toets **7** heeft gedrukt om het wasprogramma te starten.

Wasgoed in de machine doen

1. Doe het wasgoed stuk voor stuk in de trommel; schud het eerst zo goed mogelijk uit.
2. Doe de deur stevig dicht. U moet bij het sluiten een klik horen.



WAARSCHUWING!
Laat het wasgoed niet tussen de deur en de rubber pakking terecht komen.

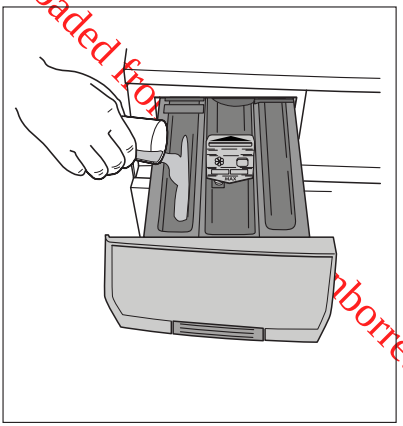
Wasmiddel en wasverzachter doseren

Uw nieuwe apparaat is ontworpen om te besparen op het verbruik van water, energie en wasmiddel.

Downloaded from manuals.borre.be

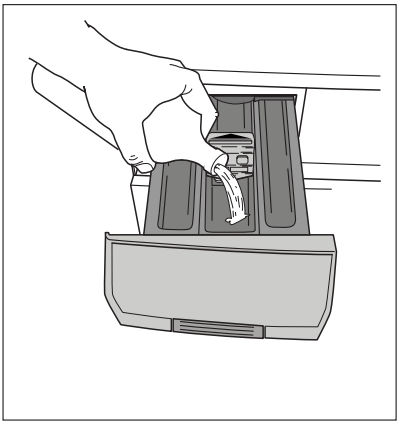
1. Trek de wasmiddellade zo ver mogelijk naar buiten. Meet de vereiste hoeveelheid wasmiddel af, giet het in het vakje voor de hoofdwas . Als u een programma wilt uitvoeren met de **voorwas** fase, giet dan het wasmiddel in het vakje .

   Als u de **vlekken** functie wilt gebruiken, giet de vlekkenverwijderaar dan in het bakje met de pijl.



2. Giet, indien gewenst, wasverzachter in het vakje (de gebruikte hoeveelheid mag de markering **MAX** in de lade niet overschrijden).

Schuif de wasmiddellade er weer voorzichtig in.



De temperatuur selecteren (toets 2)

Druk herhaaldelijk op deze toets om de temperatuur te verhogen of te verlagen, als u wilt dat uw wasgoed wordt gewassen op een temperatuur die afwijkt van de door het apparaat voorgestelde temperatuur.
De maximumtemperatuur voor elk wasprogramma kan gecontroleerd worden in de paragraaf "Wasprogramma's".
Het symbool voor koude was komt overeen met .

Kies de centrifugesnelheid, de optie NACHTCYCLUS- of SPOELSTOP (toets 3)

Wanneer het gewenste programma is gekozen, stelt uw machine automatisch het maximale centrifugetoerental voor dat programma voor.
Druk herhaaldelijk op deze toets om de centrifugesnelheid te veranderen, als u wilt dat uw wasgoed wordt gecentrifugeerd op een snelheid die afwijkt van de door de wasmachine voorgestelde snelheid.
SPOELSTOP : als u deze optie kiest wordt het laatste spoelwater niet weggepompt, om te voorkomen dat het wasgoed kreukelt.

Downloaded from www.vandenborre.be

NACHTCYCLUS : als u deze optie kiest zal de machine het water na de laatste spoelgang niet afvoeren, om te voorkomen dat het wasgoed kreukt. Omdat er niet wordt gecentrifugeerd, is deze wascyclus zeer stil en geschikt om 's nachts of in de voordeeluren te wassen. Bij sommige programma's gebruiken de spoelgangen meer water.
Zie voor het wegpompen van het water de paragraaf «Aan het einde van het programma» in dit hoofdstuk.

Zie voor de mogelijke combinaties van wasprogramma's en opties hoofdstuk "Wasprogramma's".

Extra functies (opties) programmeren (toets 4)

Afhankelijk van het programma, kunnen er verschillende functies gecombineerd worden.

niet alle opties kunnen onderling worden gecombineerd. De symbolen en berichten van de opties die niet gecombineerd kunnen worden, worden niet weergegeven.

Als er een optie die niet gecombineerd kan worden met het ingestelde wasprogramma of een andere optie wordt gekozen, vertelt het display u dat uw keuze niet selecteerbaar is.
U moet de opties kiezen nadat u het programma heeft gekozen maar voordat u toets **7** indrukt . Druk op toets **4** om het optiemenu te openen.
Druk op toets **4** om door alle beschikbare opties te bladeren. De overeenkomstige programmanaam verschijnt in de rechthoek, om aan te geven dat dit programma geselecteerd kan worden.
Druk op toets **4** om uw keuze te activeren en te bevestigen. Het betreffende symbool verschijnt aan de rechterkant van het display om aan te geven dat deze optie is ingesteld. Druk op dezelfde toets om de optie uit te schakelen.
Wacht na het selecteren van de opties ongeveer 10 seconden tot het display terugkeert naar de standaardstatus. De gekozen opties verschijnen op het display.

Raadpleeg voor de compatibiliteit tussen deze optie en de wasprogramma's het hoofdstuk "Wasprogramma's".

VOORWAS

Kies deze optie als u wilt dat uw wasgoed op 30°C wordt voorgewassen voor de hoofdwas. De voorwas eindigt met kort centrifugeren bij programma's voor katoen en synthetische stoffen, terwijl bij het programma voor fijne was alleen het water wordt weggepompt.
Het bijbehorende symbool verschijnt op het display.
Deze optie wordt aanbevolen voor sterk vervuild wasgoed.

VLEKKEN

Kies deze optie om sterk vervuild wasgoed of wasgoed met vlekken te behandelen met vlekkenverwijderaar (verlengde hoofdwas met tijdgeoptimaliseerde vlekkenbehandelingsfase). Het bijbehorende symbool verschijnt op het display.
Deze optie **is niet** beschikbaar bij een temperatuur lager dan 40°C.
Als u een programma wilt laten draaien met de optie vlekken, giet dan vlekkenzout in het vakje .

Downloaded from www.vandenborre.be

BEHOEDZAAM

Als u deze optie kiest wordt de wasintensiteit beperkt verminderd. De machine voegt een spoelgang toe in de programma's voor katoen en synthetische stoffen. Het bijbehorende symbool verschijnt op het display.
Deze optie kan niet gekozen worden samen met de optie Extra spoelgang.
Deze optie wordt aanbevolen voor niet kleurechte artikelen en voor artikelen die vaak gewassen worden.

EXTRA SPOELEN

Dit apparaat is ontworpen om water te besparen. Voor mensen met een erg gevoelige huid (allergisch voor wasmiddelen) kan het echter noodzakelijk zijn om het wasgoed met een extra hoeveelheid water te spoelen.
Het bijbehorende symbool verschijnt op het display.

Selecteer de optie Programma opslaan (PROGRAMMA OPSLAAN)

Programma-instellingen die vaak gebruikt worden, kunnen worden opgeslagen (bijv. katoen, 60°C, 1600 toeren, met VOORWAS en EXTRA SPOELEN).
Er zijn 2 geheugenplaatsen beschikbaar voor dit doel op de laatste 2 standen van de programmakiezer Het opgeslagen programma kan op dezelfde manier gekozen worden als elk ander wasprogramma door middel van de programmakiezer.
Programma opslaan:

- kies het gewenste programma en gewenste opties
- druk op toets **4** om het optiemenu te activeren
- druk op toets **4** en zoek de optie Programma opslaan en druk op toets **5**
- druk op toets **4** om het nummer van het geheugen (GEHEUGEN) (1-2) te selecteren waarin u uw persoonlijke programma wilt opslaan.
- druk op toets **5** om het geselecteerde programma op te slaan. Het display toont dat het programma is opgeslagen.

Als u de programma-instelling in het geheugen wilt wijzigen, dient u de procedure vanaf het begin te herhalen.

Als de geheugenpositie bezet is door een programma dat u eerder hebt geselecteerd, vertelt het display dat het geheugen vol is en dat u toets **5** moet indrukken om het geheugen te overschrijven of dat u toets **4** moet indrukken om te annuleren. Druk vervolgens op de toets **5** om het nieuwe programma op te slaan.

De geheugenprogramma's kunnen niet worden gewist; u kunt ze alleen overschrijven met een ander wasprogramma.

De Kinderslot-optie selecteren (KINDERSLOT)

Deze wasmachine is voorzien van een **KINDERSLOT** , waarmee u het apparaat onbeheerd achter kunt laten. U hoeft zich dan geen zorgen te maken dat kinderen gewond raken of het apparaat schade toebrengen . Stel deze optie in voordat u de toets **7** indrukt, maar nadat u het gewenste wasprogramma hebt gekozen.
Deze functie blijft ingeschakeld, ook als de machine niet in werking is.
Kinderslot instellen:

- druk op toets **4** om het optiemenu te activeren,
- druk op toets **4** om de optie **KINDERSLOT** op te zoeken,

Downloaded from www.vanheenborre.be

- druk op toets **5** om deze optie in te schakelen. Het bijbehorende symbool verschijnt op het display. Het display geeft aan dat u tegelijkertijd toets **4** en **5** gedurende 5 seconden moet indrukken om het apparaat te ontgrendelen.

Als u een willekeurige toets indrukt nadat het wasprogramma is gestart met het **KINDERSLOT** ingeschakeld, geeft het display aan dat het apparaat is geblokkeerd en dat u een toetsencombinatie moet gebruiken om hem weer vrij te geven.
Aan het einde van het programma moet u tegelijkertijd toets **4** en toets **5** gedurende 5 seconden ingedrukt houden, totdat het display aangeeft dat het apparaat is ontgrendeld.
Deze functie blijft permanent actief. Lees Kinderslot instellen **om deze functie uit te schakelen** .

De optie TIJDSDUUR selecteren (toets 6) (TIJD)

De wasmachine stelt standaard de wascyclus voor normaal bevuild wasgoed voor. De tijdsduur van de wascyclus kan verkort worden met deze toets.
Deze optie kan geselecteerd worden bij de wasprogramma's voor KATOEN, SYNTHETICA en FIJNE WAS.
Als u eenmaal op deze toets drukt verschijnen het bijbehorende symbool en het bericht **"DAGELIJKS"** (KORT) op het display, en kunt u de cyclusduur verkorten . Het display geeft de verkorte wastijd weer. Te gebruiken voor licht vervuilde was.
Als u tweemaal op deze toets drukt, verschijnen het bijbehorende symbool en het bericht **"SUPERKORT"** (EXTRA KORT) op het display en kunt u de cyclusduur verkorten. Het display geeft de verkorte wastijd weer.
Uitsluitend te gebruiken voor heel licht vervuild wasgoed.

START/PAUZE selecteren (toets 7) (START/PAUZE)

Druk op deze toets om het geselecteerde programma te starten. Het bijbehorende rode controlelampje gaat knipperen.
Op het display verschijnt de naam en de lopende fase van het geselecteerde programma, om aan te geven dat het apparaat start en de deur vergrendeld is.
Om een lopend programma te onderbreken drukt u op toets **7** : het bijbehorende rode indicatielampje begint te knipperen en het display geeft aan dat het apparaat is gepauzeerd.
Om het programma opnieuw te starten vanaf het punt waarop het werd onderbroken, toets **7** nogmaals indrukken.
Als u een uitgestelde start gekozen heeft, begint de machine af te tellen.

De UITGESTELDE START selecteren (toets 8) (STARTUITSTEL)

Met deze optie kunt u het starten van het wasprogramma met 30, 60, 90 minuten, 2 uur en dan telkens met 1 uur extra tot maximaal 20 uur uitstellen.
De uitsteltijd selecteren:

- Kies het programma en de gewenste opties,
- Selecteer de gewenste uitsteltijd door op toets **8** te drukken; op het display verschijnt de uitstelwaarde en het symbool **9.5** .

  De geschatte eindtijd van het programma verschijnt in **9.7** .
- Druk op toets **7** : de machine begint met het aftellen van de tijd in **9.8** . Het programma zal beginnen als het gekozen uitstel is afgelopen.

U kunt de uitgestelde start te allen tijde annuleren, voordat u toets **7** indrukt.
Uitgestelde start annuleren:

Downloaded from www.vanatenborre.be

- zet het apparaat op PAUZE door op toets **7** te drukken.
- druk op toets **8** tot het symbool verdwijnt van het display.
- druk nogmaals op toets **7** om het programma te starten.

De functie UITGESTELDE START kan niet gekozen worden in de programma's POMPEN en CENTRIFUGEREN.

Een optie of lopend programma wijzigen

Het is mogelijk om een optie te veranderen voordat het programma deze uitvoert. Voordat u iets kunt veranderen, moet u de wasmachine laten pauzeren door op de toets 7 **te drukken** .

U kunt een lopend programma alleen veranderen **door het te resetten** . Draai de programmakeuzeknop eerst op O en dan op de stand van het nieuwe programma. Druk op toets **5** om het vorige wasprogramma te annuleren. Start het nieuwe programma door nogmaals op toets **7** te drukken. Het water in de kuip zal niet worden weggepompt.

Een programma onderbreken

Druk op toets **7** om een lopend programma te onderbreken, het bijbehorende controlelampje gaat knipperen. Druk nogmaals op dezelfde toets om het programma weer te starten.

Een programma annuleren

Draai de programmakeuzeknop op O en vervolgens op het nieuw geselecteerde programma.

Druk op toets **5** om het lopende programma te annuleren.

Druk nu op toets **7** om het nieuwe programma te starten.

De deur openen nadat het programma is gestart

Zet de machine eerst op pauzeren door op toets **7** te drukken .

- Als het display aangeeft dat het apparaat is gepauzeerd, kan de deur geopend worden
- Als het display aangeeft dat het apparaat is gepauzeerd, maar de deur blijft geblokkeerd, betekent dit dat het apparaat al aan het opwarmen is, het waterniveau boven de onderkant van de deur is of dat de trommel al draait: in dat geval kan de deur niet worden geopend
- Als u de deur niet kunt openen terwijl dit toch nodig is, schakelt u de machine uit door de keuzeknop op te draaien O . Na een paar minuten kan de deur worden geopend **(let op het waterniveau en de temperatuur!)** .

Na het sluiten van de deur moet het vorige programma opnieuw geselecteerd worden. Druk op toets **7** ; de machine gaat verder met het programma vanaf het punt waarop het onderbroken werd.

Aan het einde van het programma

De machine stopt automatisch. Het controlelampje van toets **7** gaat uit, een statisch 0.00 verschijnt op het display en het geluidssignaal klinkt enkele minuten.

Als de optie SPOELSTOP of NACHTCYCLUS geselecteerd is, gaat het indicatielampje van toets **7** uit, geeft het display aan dat de deur is geblokkeerd. Als de optie SPOELSTOP is geselecteerd, is de deur geblokkeerd om aan te geven dat het water eerst weggepompt moet worden.

Volg **onderstaande instructies** om het water af te voeren:

Downloaded from www.vanderborre.be

- draai de programmakeuzeknop op ⏻ /OFF,
- selecteer het programma POMPEN of CENTRIFUGEREN en bevestig uw keuze met toets **5** ,
- verlaag indien nodig de centrifugeersnelheid met de betreffende toets,
- druk op toets **7** ,
- als het programma is afgelopen geeft het display een continu brandend symbool *0.00* aan en dat het programma is beëindigd. De deur kan nu geopend worden.

Draai de programmakeuzeknop op ⏻ /OFF om de machine uit te schakelen. Verwijder het wasgoed uit de trommel en controleer goed of de trommel helemaal leeg is.
Als u niet van plan bent om nog een was te doen, sluit dan de waterkraan. Laat de deur open staan om de vorming van schimmel en onaangename luchtjes te voorkomen.

Stand-by : zodra het programma is geëindigd, wordt na enkele minuten het energiebesparingssysteem ingeschakeld. De helderheid van het display wordt verminderd. Door op een willekeurige toets te drukken haalt u het apparaat uit de energiebesparende modus.

WASPROGRAMMA'S

Programma Maximale en minimale temperatuur Beschrijving van de cyclus Maximale belading wasgoed Type wasgoed	Opties	Wasmiddel Vakje
KATOEN/LINNEN 95°-Koud Hoofdwas - Spoelgangen - Lang centrifugeren Max. belading 8 kg - gereduceerde belading 4 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1400 toeren Maximale centrifugesnelheid bij 1600 toeren **Voor wit en bont katoen** (normaal vervuilde artikelen).	KORT CENTRIFUGEREN - NACHTCYCLUS - SPOELSTOP - VOORWAS [1] - VLEKKEN - EXTRA SPOELEN - BEHOEDZAAM - TIJD [2]	
HYGIËNE 60° Hoofdwas - Spoelgangen - Lang centrifugeren Max. belading 8 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1400 toeren Maximale centrifugesnelheid bij 1600 toeren Het wasprogramma voor wit katoen Dit programma elimineert de micro-organismes dankzij het wassen op 60°C en een extra spoelgang Op die manier is de actie effectiever Doe een speciale toevoeging voor hygiëne in het vakje Vlekken en selecteer de optie Vlekken	KORT CENTRIFUGEREN - SPOELSTOP - VOORWAS [1] - VLEKKEN	

Downloa

Programma Maximale en minimale temperatuur Beschrijving van de cyclus Maximale belading wasgoed Type wasgoed	Opties	Wasmiddel Vakje
40 - 60 MIX 40° Hoofdwas - Spoelgangen - Lang centrifugeren Max. belading 8 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1400 toeren Maximale centrifugesnelheid bij 1600 toeren **Wit en bont katoen** Dit programma kan gebruikt worden voor wasgoed dat apart gewassen moet worden op 40°C of 60°C. Zo kunt u de trommel maximaal beladen en energie en water besparen. U krijgt hetzelfde goede wasresultaat als van een normaal programma op 60°C.	KORT CENTRIFUGEREN - NACHTCYCLUS - SPOELSTOP - VOORWAS [1] - VLEKKEN - BEHOEDZAAM - EXTRA SPOELEN	
JEANS 60° - Koud Hoofdwas - Spoelgangen - Lang centrifugeren Max. belading 4 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren Met dit programma is het mogelijk om kleding te wassen zoals broeken, overhemden of jacks van spijkerstof en truien die uit hi-tech-materialen bestaan. (De optie Extra spoelen wordt automatisch geactiveerd).	KORT CENTRIFUGEREN - NACHTCYCLUS - SPOELSTOP - VOORWAS [1]	
SYNTHETICA 60° - Koud Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 4 kg - gereduceerde belading 2 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren **Synthetische of gemengde stoffen:** ondergoed, gekleurde kledingstukken, krimpvrije overhemden, blouses.	KORT CENTRIFUGEREN - NACHTCYCLUS - SPOELSTOP - VOORWAS [1] - VLEKKEN - EXTRA SPOELEN - BEHOEDZAAM - TIJD [2]	
STRIJKVRIJ PLUS 60° - Koud Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 1 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren **Synthetische stoffen die voorzichtig gewassen en gecentrifugeerd moeten worden.** Als u dit programma kiest, wordt het wasgoed behoedzaam gewassen en gecentrifugeerd om eventuele kreukels te voorkomen. Op deze manier is strijken makkelijker. Bovendien zal de machine extra spoelgangen uitvoeren.	KORT CENTRIFUGEREN - SPOELSTOP - VOORWAS [1] - EXTRA SPOELEN	

Downloa

Programma Maximale en minimale temperatuur Beschrijving van de cyclus Maximale belading wasgoed Type wasgoed	Opties	Wasmiddel Vakje
FIJNE WAS 40° - Koud Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 4 kg - gereduceerde belading 2 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren **Fijne was:** acryl, viscose, polyester.	KORT CENTRIFUGEREN - NACHTCYCLUS - SPOELSTOP - VOORWAS [1] - VLEKKEN - EXTRA SPOELEN - TIJD [2]	
DUVETS 40°- 30° Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading kg 3 Maximale centrifugesnelheid bij 800 toeren Speciaal programma voor een enkele synthetische deken, dekbed, sprei enz	KORT CENTRIFUGEREN	
KORT SPOELEN Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 8 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren Met dit programma is het mogelijk om katoenen kledingstukken die met de hand gewassen zijn, uit te spoelen en te centrifugeren. De machine voert enkele spoelgangen uit, gevolgd door een laatste centrifugegang.	kort CENTRIFUGEREN - NACHTCYCLUS - SPOELSTOP - EXTRA SPOELEN	
POMPEN Water wegpompen Om het laatste spoelwater af te voeren bij programma's met de Spoelstop-optie.		
CENTRIFUGEREN Pompen en lang centrifugeren Max. belading 8 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1400 toeren Maximale centrifugesnelheid bij 1600 toeren Aparte centrifugegang voor katoenen kledingstukken die met de hand gewassen zijn en na programma's waarbij de optie Spoelstop gekozen is. Voordat u dit programma kiest moet de keuzeknop op ○ gedraaid worden. U kunt de snelheid met behulp van de betreffende toets aanpassen aan de stoffen die gecentrifugeerd moeten worden.	KORT CENTRIFUGEREN	

Downloa

Programma Maximale en minimale temperatuur Beschrijving van de cyclus Maximale belading wasgoed Type wasgoed	Opties	Wasmiddel Vakje
WOL PLUS - ZIJDE 30° - Koud Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 2 kg; Max. belading voor zijde: 1 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren Wasprogramma voor in de machine wasbare wol en voor met de hand wasbare wol en fijne stoffen. **Opmerking** : Een enkel of groot stuk wasgoed kan een verkeerd evenwicht van de trommel tot gevolg hebben. Als de machine de laatste centrifugefase niet uitvoert, voeg dan meer wasgoed toe, verdeel de lading handmatig opnieuw en kies vervolgens het centrifugeprogramma.	KORT CENTRIFUGEREN - NACHTCYCLUS - SPOELSTOP	
LINGERIE 40° - Koud Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 1 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren Dit programma is geschikt voor hele tere artikelen zoals lingerie, BH's en ondergoed enz.	KORT CENTRIFUGEREN - NACHTCYCLUS - SPOELSTOP	
SPORTKLEDING 40° - Koud Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 3 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren Speciaal programma voor sportkleding Voeg geen extra producten toe bij dit programma.	KORT CENTRIFUGEREN / SPOELSTOP - EXTRA SPOELEN	
20 MIN.-3KG 30° Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 3 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren Dit programma kan gebruikt worden voor het snel wassen van sportartikelen, of katoenen en synthetische artikelen die licht vervuild of slechts eenmaal gedragen zijn.	KORT CENTRIFUGEREN	
KORT INTENSIEF 60° - 40° Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 5 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren Snel wasprogramma, te gebruiken voor licht vervuilde witte/bonte katoenen artikelen en gemengde weefsels.	KORT CENTRIFUGEREN / SPOELSTOP - EXTRA SPOELEN	

Downloa

Programma Maximale en minimale temperatuur Beschrijving van de cyclus Maximale belading wasgoed Type wasgoed	Opties	Wasmiddel Vakje
SUPER ECO Koud Hoofdwas - Spoelgangen - Kort centrifugeren Max. belading 3 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1200 toeren **Gemengde stoffen (katoen en synthetische weefsels).** Koud wasprogramma bedoeld om energie, water en tijd te besparen. Dit programma is geschikt met wasmiddelen die op lage temperaturen effectief zijn Het wasmiddel moet gebruikt worden met de bijgeleverde of een geschikte doseerbol (gebruik de hoeveel wasmiddel die door de wasmiddelenfabrikant wordt aanbevolen) Het apparaat voert automatisch een korte verwarmingsfase uit als de temperatuur van het water lager is dan 6°C	KORT CENTRIFUGEREN - SPOELSTOP , EXTRA SPOELEN	
ECO 60°-40° Hoofdwas - Spoelgangen - Lang centrifugeren Max. belading 8 kg Maximale centrifugesnelheid bij 1400 toeren Maximale centrifugesnelheid bij 1600 toeren **Wit en kleurecht katoen** . Dit programma kan worden gekozen voor licht of normaal vervuilde katoenen artikelen. De temperatuur wordt verlaagd en de wasduur wordt verlengd. Hierdoor kunt u een goede wasefficiëntie bereiken en tegelijk energie besparen.	KORT CENTRIFUGEREN - NACHTCYCLUS - SPOELSTOP - VOORWAS [1] - VLEKKEN - BEHOEDZAAM - EXTRA SPOELEN	
O / OFF Om het lopende programma te annuleren of om de machine uit te schakelen.		

1) Als u gebruikmaakt van vloeibaar wasmiddel, moet u een programma zonder voorwas selecteren.
2) Als u de optie EXTRA KORT met behulp van de toets TIJD selecteert, adviseren we u de maximale belading te beperken, zoals aangegeven. Volledige belading is mogelijk, de wasresultaten zullen echter minder goed zijn.

NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS

De was sorteren

Houd u aan de wassymbolen op de etiketten, waarvan elk kledingstuk voorzien is, en de wasvoorschriften van de fabrikant. Sorteer het wasgoed als volgt: wit, bont, synthetisch, fijne was, wol.

Voordat u de was in de machine doet

Was witte en bonte was nooit samen. Wit kan in de was zijn "witheid" verliezen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Nieuwe bonte weefsels kunnen uitlopen als zij de eerste keer worden gewassen; was dit soort kleding de eerste keer dan ook apart.
Knoop kussenslopen dicht, sluit ritsen, haakjes en drukknopen. Bind ceintuurs of lange riemen vast.
Verwijder hardnekkige vlekken vóór het wassen.
Wrijf bijzonder vervuilde delen in met een speciaal wasmiddel of reinigingspasta.
Behandel vitrage met speciale zorg. Verwijder haken of stop ze in een zak of net.

Vlekken verwijderen

De kans bestaat dat hardnekkige vlekken niet kunnen worden verwijderd met alleen water en wasmiddel. Het is daarom aan te bevelen vlekken eerst te behandelen alvorens het kledingstuk te wassen.
Bloed: behandel verse bloedvlekken met koud water. Laat opgedroogde vlekken een nacht in water met een speciaal wasmiddel inweken; daarna de vlek met het sop uitwassen.
Verf op oliebasis: bevochtig de vlek met wasbenzine, leg het kledingstuk op een zachte doek en dep de vlek; herhaal de behandeling enkele keren.
Opgedroogde vetvlekken: bevochtig de vlek met terpentine, leg het kledingstuk op een zacht oppervlak en dep de vlek met de vingertoppen en een katoenen doek.
Roest: oxaalzuur opgelost in warm water of een roestverwijderingsproduct dat koud wordt gebruikt. Wees voorzichtig met oude roestvlekken omdat de cellulosestructuur in dat geval beschadigd zal zijn en de kans groot is dat de vlek een gat wordt.
Schimmelvlekken: behandel de vlek met bleekmiddel; goed uitspoelen (alleen witte en kleurechte weefsels).
Gras: licht inzepen en de vlek met bleekmiddel behandelen (alleen witte en kleurechte weefsels).
Balpeninkt en lijm: bevochtig met aceton [1)], leg het kledingstuk op een zachte doek en dep de vlek.
Lippenstift: bevochtig de vlek met aceton zoals hierboven, vervolgens de vlekken met brandspiritus behandelen. Behandel evt. achtergebleven sporen met bleekmiddel.
Rode wijn: laten inweken in water en wasmiddel, uitspoelen en behandelen met azijnzuur of citroenzuur, vervolgens uitspoelen. Behandel evt. achtergebleven sporen met bleekmiddel.
Inkt: bevochtig de stof afhankelijk van het type inkt eerst met aceton [1)] en dan met azijnzuur; behandel evt. achtergebleven sporen op wit textiel met bleekmiddel; daarna grondig uitspoelen.
Teervlekken: eerst behandelen met vlekkenverwijderaar, brandspiritus of wasbenzine, vervolgens inwrijven met reinigingspasta.

Wasmiddelen en nabehandelingsmiddelen

Een goed wasresultaat is ook afhankelijk van de keuze van het wasmiddel en het gebruik van de juiste hoeveelheden om verspilling te voorkomen en het milieu te sparen.
Ofschoon zij biologisch afbreekbaar zijn bevatten wasmiddelen stoffen die - in grote hoeveelheden - de broze balans van de natuur kunnen verstoren.
De keuze van het wasmiddel hangt af van het type stof (fijne was, wol, katoen, enz.), de kleur, wastemperatuur en de mate van vervuiling.

1) gebruik geen aceton op kunstzijde

Downloaded from www.vanenborre.be

Alle in de handel verkrijgbare machinewasmiddelen kunnen in deze machine worden gebruikt:

- waspoeder voor alle soorten weefsels
- waspoeder voor tere weefsels (60°C max) en wol
- vloeibare wasmiddelen, bij voorkeur voor wasprogramma's op lage temperatuur (60°C max) voor alle soorten weefsels, of speciaal voor alleen wol.

De wasmiddelen en nabehandelingsmiddelen moeten in het juiste vakje van de wasmiddellade worden gedaan voordat het wasprogramma wordt gestart.
Als gebruik wordt gemaakt van vloeibaar wasmiddel, dient een programma **zonder** voorwas te worden gekozen.
De wasautomaat is uitgerust met een recirculatiesysteem dat een optimaal gebruik van geconcentreerd wasmiddel mogelijk maakt.
Volg de aanbevelingen van de fabrikant op voor wat betreft de te gebruiken hoeveelheden en **overschrijd het «MAX» teken in de wasmiddellade niet** .

Hoeveelheid wasmiddel

Het type en de te gebruiken hoeveelheid wasmiddel hangen af van het type weefsel, de hoeveelheid wasgoed, de mate van vervuiling en de hardheid van het water.
Volg de instructies van de wasmiddelenfabrikant over de te gebruiken hoeveelheden.
Gebruik minder wasmiddel als:

- als u een kleine lading wast
- het wasgoed licht vervuild is
- er veel schuimvorming is tijdens het wassen.

Graden van waterhardheid

De hardheid van water wordt geclassificeerd in zogenaamde hardheidsgraden. Informatie over de hardheid van het water in uw omgeving kan worden verkregen bij het desbetreffende waterleidingbedrijf. Als de waterhardheid middelmatig of hoog is, raden we aan een waterontharder toe te voegen, waarbij u altijd de instructies van de fabrikant opvolgt. Als de hardheid van het water zacht is, pas dan de hoeveelheid wasmiddel aan.

ONDERHOUD EN REINIGING

U moet het apparaat LOSKOPPELEN van de elektrische voeding, voordat u welke reinigings- of onderhoudswerkzaamheden dan ook kunt uitvoeren.

Ontkalken

Het water dat wij gebruiken bevat gewoonlijk kalk. Het is aan te bevelen om regelmatig een waterontharder in de machine te gebruiken. Doe dit apart van het wassen van wasgoed en volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de waterontharder. Hiermee voorkomt u de vorming van kalkaanslag.

Na elke wasbeurt

Laat de deur een tijdje open staan. Dit helpt om de vorming van schimmel en onaangename luchtjes in het apparaat te voorkomen. Door de deur een tijdje open te laten staan na een wascyclus blijft de afdichting van de deur ook beter bewaard.

Downloaded from www.vandenborre.be

Onderhoudswasbeurt

Bij wasbeurten op lage temperaturen is het mogelijk dat er aanslag aan de binnenkant van de trommel blijft zitten.
Wij raden u daarom aan regelmatig een onderhoudswasbeurt uit te voeren.
Om een onderhoudswasbeurt uit te voeren:

- Moet de trommel leeg zijn.
- Moet u het heetste wasprogramma voor katoen kiezen.
- Moet u een normale hoeveelheid wasmiddel gebruiken, dit moet waspoeder zijn met biologische eigenschappen.

Schoonmaken van de buitenkant

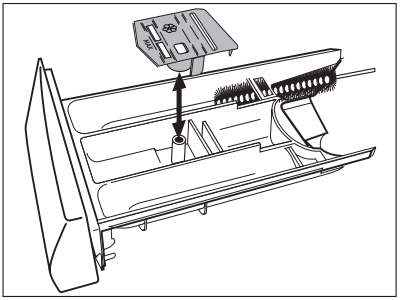
Maak de buitenkant van de behuizing van het apparaat alleen schoon met water en zeep, droog het daarna grondig af.

Gebruik geen brandspiritus, oplosmiddelen of soortgelijke producten om de buitenkant van de machine te reinigen.

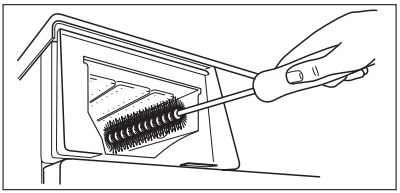
Wasmiddellade

De wasmiddellade moet regelmatig worden schoongemaakt.

1. Verwijder de wasmiddellade door hem stevig naar buiten te trekken.
2. Verwijder het tussenschotje van de wasverzachter uit het middelste vakje.
3. Maak alle onderdelen schoon met water.
4. Schuif het tussenschotje van de wasverzachter zo ver mogelijk naar binnen, zodat het stevig op zijn plaats zit.



5. Maak het gehele inspoelbereik met een borstel schoon, in het bijzonder de sproeimonden in de bovenkant van inspoelvakjes.
6. Plaats de wasmiddellade in de geleiderails en duw hem naar binnen.



Wastrommel

Roestaanslag in de trommel kan voorkomen vanwege roestende vreemde voorwerpen in de was of door leidingwater dat ijzer bevat.

Maak de trommel niet schoon met zure ontkalkingsmiddelen, schuurmiddelen die chloor bevatten of ijzer of staalwol.

1. Verwijder alle roestaanslag op de trommel met een reinigingsmiddel voor roestvrij staal.

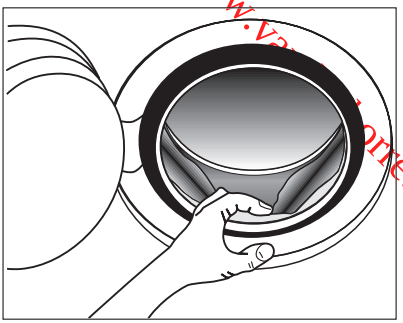
Downloaded from www.vanborre.be

2. Draai een wascyclus zonder was in de trommel om restanten van reinigingsmiddelen te verwijderen.

   Programma: Kort katoenprogramma op maximale temperatuur en voeg ong. een kwart maatbeker wasmiddel toe.

Deurrubber

Controleer van tijd tot tijd het deurrubber en haal evt. aanwezige voorwerpen weg die in de manchet terecht zijn gekomen.



Afvoerpomp

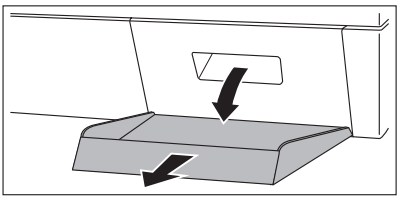
De pomp moet regelmatig worden gecontroleerd en in het bijzonder als:

- de machine niet pompt en/of niet centrifugeert;
- de machine tijdens het pompen een abnormaal geluid maakt als gevolg van veiligheidsspelden, munten, enz. die de pomp blokkeren;
- er een probleem met de waterafvoer is vastgesteld (zie hoofdstuk "Problemen oplossen..." voor meer details).

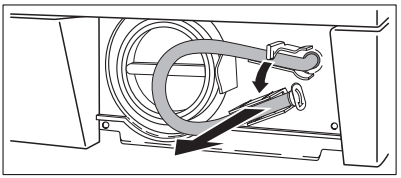
WAARSCHUWING!
Voordat u het pompdeurtje opent, schakelt u de machine uit en trekt u de hoofdstekker uit het stopcontact.

Ga als volgt te werk:

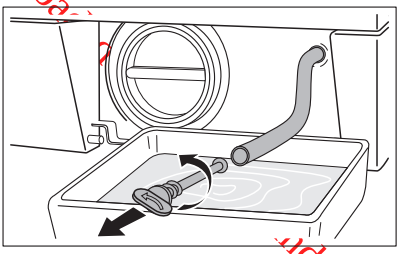
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Wacht indien nodig tot het water is afgekoeld.
3. Open het pompdeurtje.
4. Trek de klep naar voren om hem te verwijderen.
5. Plaats een opvangbak dichtbij de pomp om het vrijkomende water op te vangen.

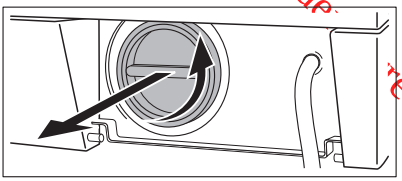


6. Trek de noodafvoerslang naar buiten, plaats hem in de opvangbak en verwijder de dop.



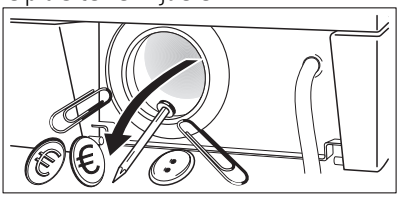
Downloa



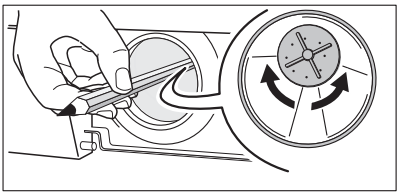


7. Als er geen water meer naar buiten komt, schroef dan het deksel van de pomp los door deze naar links te draaien en verwijder het filter. Gebruik indien nodig een tang. Houb altijd een oude doek bij de hand om het eventueel gemorste water te kunnen opvegen.

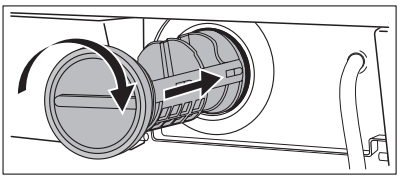
   Maak het filter schoon onder een kraan om alle pluis te verwijderen.



8. Verwijder vreemde materialen en waspoeder van het filter en het schoepenrad.



9. Controleer of het schoepenrad van de pomp kan draaien (het draait schokkerig). Als hij niet draait, neemt u contact op met uw klantenservice.
10. Plaats de dop terug op de noodafvoerslang en zet de slang terug op zijn plaats.



11. Plaats het filter terug in de pomp door het goed in de speciale geleidingen te plaatsen. Schroef het deksel van de pomp goed vast door het rechtsom te draaien.
12. Plaats de klep terug en sluit het pompdeurtje.

WAARSCHUWING!

Als de machine in werking is en afhankelijk van het gekozen programma kan er heet water in de pomp aanwezig zijn.
Verwijder het pompdeksel nooit tijdens een wascyclus, wacht altijd tot de machine de cyclus heeft afgemaakt en u het wasgoed uit de trommel heeft gehaald. Wanneer u het pompdeksel weer vastschroeft, dient u goed te controleren of het stevig is vastgezet om lekkages te voorkomen en te voorkomen dat jonge kinderen het kunnen verwijderen.

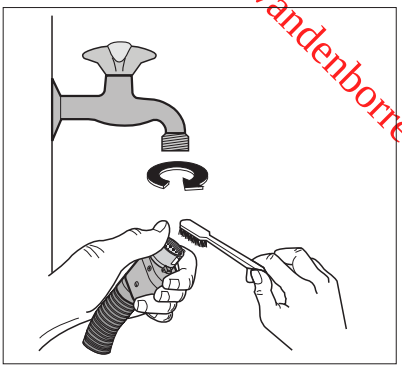
Downloaded from www.vandenborre.be

De watertoevoerfilters schoonmaken

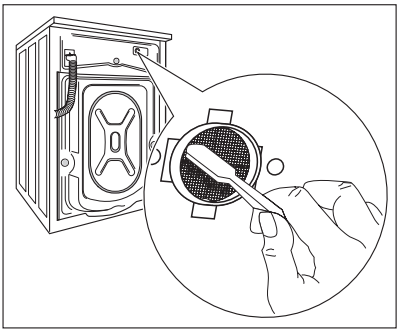
Als het apparaat niet met water wordt gevuld, het lange tijd duurt voordat het water wordt gevuld, de startknop geel knippert of het display (indien aanwezig) het bijbehorende alarm toont (zie hoofdstuk "Problemen oplossen" voor meer informatie), moet u controleren of de watertoevoerfilters niet geblokkeerd zijn.

Om de watertoevoerfilters schoon te maken:

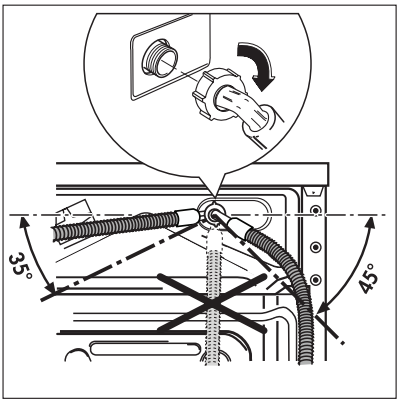
1. Draai de waterkraan dicht.
2. Schroef de slang van de kraan.
3. Reinig het zeefje in de slang met een harde borstel.
4. Schroef de waterslang weer op de kraan. Zorg ervoor dat de aansluiting stevig vast zit.



5. Schroef de slang van het apparaat. Houd een oude doek bij de hand om eventueel gemorst water te kunnen opvegen.
6. Maak het filter in de klep schoon met een stevige borstel of met een doek.



7. Schroef de slang terug op de machine en zorg dat de aansluiting stevig vast zit.
8. Draai de waterkraan open.



Downloaded from www.vandenborre.be

Voorzorgsmaatregelen bij vorst

Als de machine op een plaats staat waar de temperatuur tot beneden het vriespunt kan dalen, ga dan als volgt te werk:

1. Sluit de kraan en schroef de watertoevoerslang los van de kraan;
2. Plaats het uiteinde van de noodafvoerslang en van de toevoerslang in een op de vloer geplaatste opvangbak en laat het aanwezige water weglopen;
3. Schroef de watertoevoerslang weer aan de kraan en zet de noodafvoerslang weer op zijn plaats na eerst de stop te hebben teruggeplaatst.

Daardoor wordt evt. in de machine achtergebleven water verwijderd en wordt de vorming van ijs en daardoor beschadiging van de machine voorkomen.
Als u de machine weer wilt gebruiken, controleer dan of de omgevingstemperatuur boven de 0°C ligt.

Machine legen in geval van nood

Ga, als het water niet wordt afgevoerd, als volgt te werk om de machine leeg te laten lopen:

1. trek de stekker uit het stopcontact;
2. draai de waterkraan dicht;
3. wacht indien nodig totdat het water is afgekoeld;
4. open het pompdeurtje;
5. zet een opvangbak op de vloer en houd het uiteinde van de noodafvoerslang in de bak. Trek de stop eruit. Het water zou door de zwaartekracht in de opvangbak moeten lopen. Plaats als de opvangbak vol is de stop terug op de slang. Gooi de opvangbak leeg. Herhaal deze procedure totdat er geen water meer uit de slang komt;
6. reinig indien nodig de pomp, zoals hierboven beschreven;
7. plaats de stop terug op de noodafvoerslang en zet de slang terug op zijn plaats;
8. schroef de pomp weer vast en sluit het deurtje.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Bepaalde problemen zijn het gevolg van een gebrek aan eenvoudig onderhoud of van onoplettendheid; dergelijke problemen kunnen zonder de hulp van een monteur gemakkelijk worden opgelost. Controleer eerst de hieronder staande checklist, voordat u contact opneemt met onze Klantenservice.
Tijdens de werking van de machine is het mogelijk dat het **gele** controlelampje van toets **7** knippert, een van de volgende alarmcodes verschijnt op het display en tegelijkertijd klinken er elke 20 seconden enkele geluidssignalen om aan te geven dat de machine niet werkt:

- **Probleem met de watertoevoer:** « Kan niet vullen met water. Controleer of de kraan open is en druk op START/PAUZE ».
- **Probleem met de waterafvoer:** « Kan water niet wegpompen. Controleer of het filter schoon is en druk op START/PAUZE ».
- **Deur open:** « Controleer of de deur goed gesloten is en druk dan op START/PAUZE ».
- **Anti-overloopsysteem geactiveerd:** « Beveiliging tegen wateroverlast geactiveerd. Controleer aansluitingen aan- en afvoerslang. ».

Druk, nadat het probleem is verholpen, op de toets **7** om het programma opnieuw te starten. Als het probleem, na alle controles, zich nog steeds voordoet, neem dan contact op met onze serviceafdeling.

Downloa

Probleem	Mogelijke oorzaak/Oplossing
De wasautomaat start niet:	De deur is niet goed gesloten. **« Controleer of de deur goed gesloten is en druk dan op START/PAUZE »** • Doe de deur stevig dicht. De stekker zit niet goed in het stopcontact. • Steek de stekker in het stopcontact. Er staat geen spanning op het stopcontact. • Controleer de elektrische installatie in uw woning. De hoofdzekering is doorgebrand. • Vervang de zekering. De keuzeknop is niet goed ingesteld en er is niet op toets **7** gedrukt. • Draai de keuzeknop en druk nogmaals op toets **7** . De uitgestelde start is gekozen. • Als het wasgoed meteen gewassen moet worden, annuleer dan de uitgestelde start. Het kinderslot is geactiveerd. • Schakel deze functie uit.
De machine wordt niet met water gevuld:	De waterkraan is dicht. **« Kan niet vullen met water. Controleer of de kraan open is en druk op START/PAUZE »** • Draai de waterkraan open. De toevoerslang is bekneld of geknikt. **« Kan niet vullen met water. Controleer of de kraan open is en druk op START/PAUZE »** • Controleer de aansluiting van de watertoevoerslang. Het filter in de toevoerslang of het inlaatventielfilter is verstopt. • Reinig de wateraanvoerfilters. (Zie 'Wateraanvoerfilters reinigen' voor meer informatie) De deur is niet goed gesloten. **« Controleer of de deur goed gesloten is en druk dan op START/PAUZE »** • Doe de deur stevig dicht.
Er stroomt water in de machine en dat loopt meteen weer weg:	Het uiteinde van de afvoerslang bevindt zich te laag. • Zie de betreffende paragraaf in het hoofdstuk 'Waterafvoer'.

Downloa

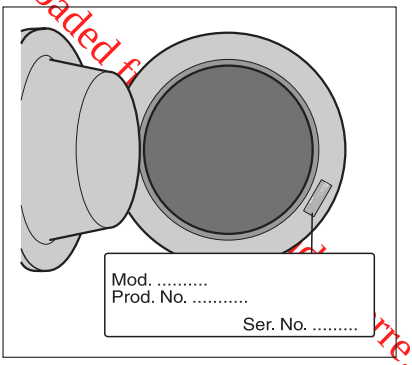
Probleem	Mogelijke oorzaak/Oplossing
De machine pompt het water niet weg en/ of centrifugeert niet:	De afvoerslang is bekneld of geknikt. **« Kan water niet wegpompen. Controleer of het filter schoon is en druk op START/PAUZE »** • Controleer de aansluiting van de afvoerslang. Het afvoerfilter is verstopt. **« Kan water niet wegpompen. Controleer of het filter schoon is en druk op START/PAUZE »** • Maak het afvoerfilter schoon. Er is een optie of programma gekozen waarbij het water in de trommel niet wordt weggepompt of een programma dat alle spoelgangen onderdrukt. • Kies programma POMPEN of CENTRIFUGEREN. Het wasgoed is niet gelijkmatig in de trommel verdeeld. • Verdeel het wasgoed opnieuw.
Er ligt water op de vloer:	Er is te veel of ongeschikt wasmiddel gebruikt (te veel schuimvorming). • Verminder de hoeveelheid wasmiddel of gebruik een ander middel. Controleer of een van de koppelingen van de toevoerslang lekkage vertoont. Dit is niet altijd gemakkelijk te zien, omdat het water langs de slang naar beneden loopt; controleer of de slang vochtig is. • Controleer de aansluiting van de watertoevoerslang. De watertoevoerslang is beschadigd. • Vervang deze door een nieuwe. De dop op de noodafvoerslang is na het schoonmaken niet teruggeplaatst of het filter is niet goed vastgeschroefd. • Zet de dop terug op de noodafvoerslang en draai het filter volledig aan.
Onbevredigende wasresultaten:	Er is te weinig of ongeschikt wasmiddel gebruikt. • Gebruik meer wasmiddel of gebruik een ander middel. Hardnekkige vlekken zijn niet vóór het wassen behandeld. • Gebruik normaal in de handel verkrijgbare producten om hardnekkige vlekken te behandelen. De juiste temperatuur was niet gekozen. • Controleer of u de juiste temperatuur heeft gekozen. Te veel wasgoed in de trommel. • Verminder het wasgoed in de trommel.

Downloa

Probleem	Mogelijke oorzaak/Oplossing
De deur gaat niet open:	Het programma loopt nog. • Wacht tot de wascyclus is afgelopen. Er staat water in de trommel. • Kies het programma pompen of centrifugeren om het water af te voeren. **Lees het bericht op het display voor het openen van de deur.**
De machine staat te schudden of maakt lawaai:	De transportbouten en het verpakkingsmateriaal zijn niet verwijderd. • Controleer of de machine correct geïnstalleerd is. De pootjes zijn niet afgesteld • Controleer of de machine goed waterpas staat. Het wasgoed is niet gelijkmatig in de trommel verdeeld. • Verdeel het wasgoed opnieuw. Misschien zit er maar heel weinig wasgoed in de trommel. • Doe meer wasgoed in de trommel.
Centrifugeren begint traag of de machine centrifugeert niet:	De elektronische voorziening voor onbalans is ingeschakeld omdat het wasgoed niet gelijkmatig in de trommel is verdeeld. Het wasgoed wordt herverdeeld doordat de machine de trommel in tegenovergestelde richting rond-draait. Dit kan verschillende keren nodig zijn voordat de onbalans verdwijnt en het normale centrifugeren kan worden hervat. Als na enkele minuten het wasgoed nog steeds niet gelijkmatig in de trommel is verdeeld, zal de machine niet centrifugeren. • Misschien zit er te weinig wasgoed in de trommel, voeg wat wasgoed toe, verdeel de lading met de hand en kies dan het programma centrifugeren.
Er is geen water zichtbaar in de trommel:	Machines die gebaseerd zijn op moderne technologie werken erg zuinig en verbruiken weinig water zonder dat dit van invloed is op de prestatie van de machine.
Het display toont het bericht « Anti-overloopsysteem is geactiveerd. Controleer aansluitingen aan- en afvoerslang » :	Anti-overloopsysteem geactiveerd • Koppel het apparaat los, draai de kraan dicht en neem contact op met de klantenservice
De trommelverlichting werkt niet:	Neem contact op met de service-afdeling

Downloaded f

Als u het probleem niet kunt vinden of oplossen, neem dan contact op met onze Klantenservice. Noteer alvorens te bellen het model, serienummer en de aankoopdatum van de machine: de Klantenservice zal om deze informatie vragen.



rre.be

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmeting	Breedte Hoogte Diepte Diepte (totale afmeting)	60 cm 85 cm 60 cm 63 cm
Aansluiting op het elektriciteitsnet Spanning - Totale vermogen - Zekering	Informatie over de elektrische aansluiting staat op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur van het apparaat.	
Leidingwaterdruk	Minimaal Maximaal	0,05 MPa 0,8 MPa
Maximale belading	Katoen	8 kg
Centrifugesnelheid	Maximaal	1400 tpm (L84950A3) 1600 tpm (L86950A3)

VERBRUIKSWAARDEN

Programma	Energieverbruik (kWh)	Waterverbruik (liter)	Programmaduur (Minuten)
Wit katoen 95°	2,5	62	**Raadpleeg voor de duur van de programma's het display op het bedieningspaneel.**
Katoen 60°	1,7	63	
Katoen **ECO** 60° [1)]	1,03	57	
Katoen 40°	0,77	60	
Super Eco Super Eco	0,089	41	
Synthetische stoffen 40°	0,6	54	
Fijne was 40°	0,53	67	

Downloa... www.vandenborre.be

Programma	Energieverbruik (kWh)	Waterverbruik (liter)	Programmaduur (Minuten)
Wol/Handwas 30°	0,32	64	

1) " Katoen ECO " op 60°C met een belading van 8 kg is het referentieprogramma voor de gegevens die op het energielabel staan, in overeenstemming met de EG 92/75 normen.

De verbruiksgegevens in deze tabel zijn slechts richtlijnen, ze kunnen variëren afhankelijk van de hoeveelheid en soort wasgoed, de temperatuur van het aangevoerde water en de omgevingstemperatuur.

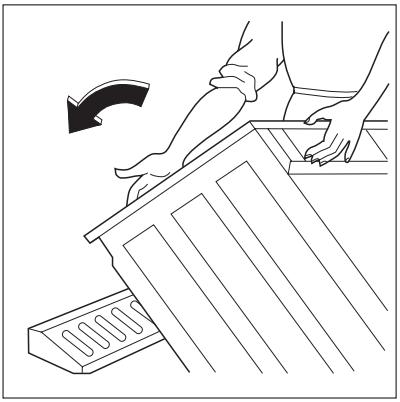
MONTAGE-INSTRUCTIES

MONTAGE

Uitpakken

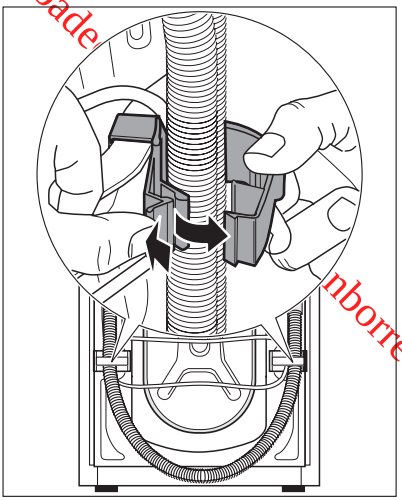
Alle transportbouten en verpakkingsmaterialen moeten worden verwijderd alvorens de machine in gebruik te nemen.
Wij raden u aan alle transportbeveiligingen te bewaren, zodat zij kunnen worden gemonteerd als de machine ooit nog eens moet worden vervoerd.

1. Nadat u al het verpakkingsmateriaal verwijderd heeft, de machine voorzichtig op zijn achterkant leggen om de basis van piepschuim van de onderkant te kunnen verwijderen.



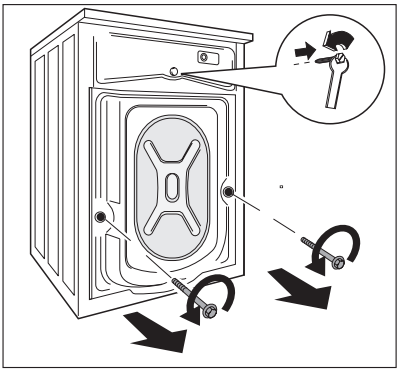
Downloade

2. Verwijder het aansluitsnoer en de afvoerslang van de slanghouders op de achterkant van het apparaat.

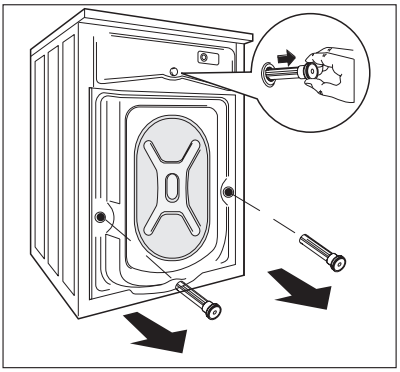


nborre.be

3. Draai de drie bouten los met de sleutel die bij de machine geleverd is.

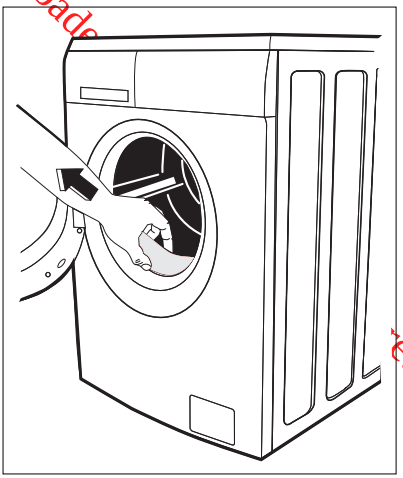


4. Schuif de betreffende kunststof afstandhouders naar buiten.



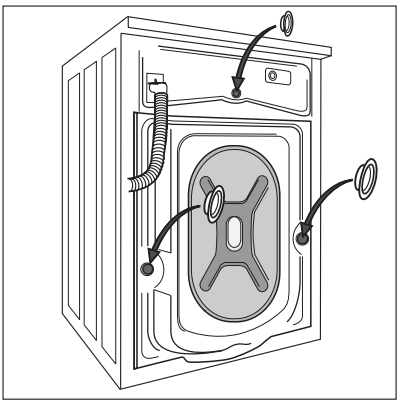
Downloade

5. Open de vuldeur, neem de watertoevoerslang uit de trommel en verwijder het polystyreen blokje dat op de afdichting van de deur zit.



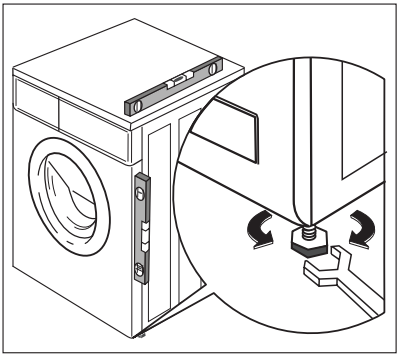
e.be

6. Maak het kleine gaatje aan de bovenkant en de twee grotere gaten dicht met de plastic doppen die in het zakje zitten van de gebruiksaanwijzing.
7. Sluit de watertoevoerslang aan zoals beschreven in paragraaf "Watertoevoer".



Plaatsing en waterpas zetten

Installeer de machine op een vlakke harde vloer. Zorg ervoor dat de luchtcirculatie rondom de machine niet wordt belemmerd door tapijten, vloerbedekking, enz.
Voordat u de machine op kleine tegels plaatst, een rubber mat gebruiken.
Probeer nooit oneffenheden van de vloer te corrigeren door houten blokjes, karton of iets dergelijks onder de machine te plaatsen.
Als het onvermijdelijk is om de machine naast een gasfornuis of kolenkachel te plaatsen, moet er een isolatieplaat bedekt met aluminiumfolie aan de kant van het fornuis of de kachel tussen beide apparaten geplaatst worden.



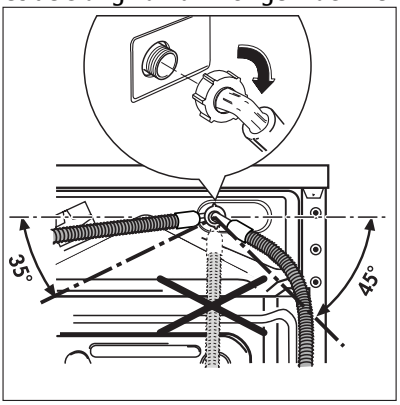
Downloaded from www.vandenborre.be

De machine mag niet geïnstalleerd worden in ruimtes waar de temperatuur onder 0°C kan komen.
De watertoevoer- en afvoerslang mogen niet geknikt zijn.
Zorg ervoor dat het apparaat na installatie makkelijk bereikbaar is voor de reparateur voor het geval er een storing moet worden verholpen.
Zet de machine zorgvuldig waterpas door de stelpootjes in of uit te draaien. Leg nooit karton, hout of vergelijkbare materialen onder de machine om evt. oneffenheden in de vloer op te heffen.

Watertoevoer

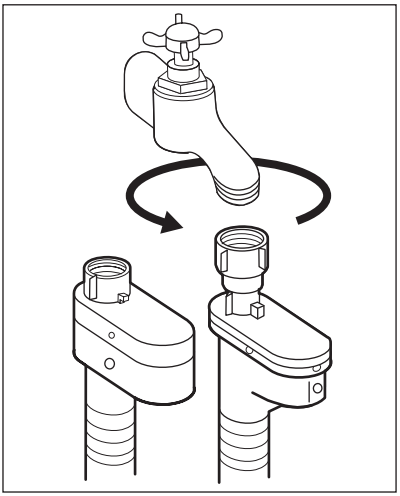
Een toevoerslang is meegeleverd; deze is te vinden in de trommel van de machine.
Dit apparaat moet aangesloten worden op een koud watertoevoer.
Gebruik voor aansluiting op de waterleiding niet de slang van uw vorige machine.

1. Open de vuldeur en neem de toevoerslang uit de trommel.
2. Sluit de slang met de haakse aansluiting op de machine aan.



⚠ **Bevestig de toevoerslang niet naar beneden gericht. Bevestig de slang altijd onder een hoek naar links of naar rechts, afhankelijk van de plaats waar de waterkraan zich bevindt.**

3. Breng de slang in de juiste positie door de ringmoer los te draaien. Als de toevoerslang zich in de juiste positie bevindt, draai de ringmoer dan weer vast om lekkage te voorkomen.
4. Sluit de slang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad. Gebruik altijd de bij de machine geleverde slang.

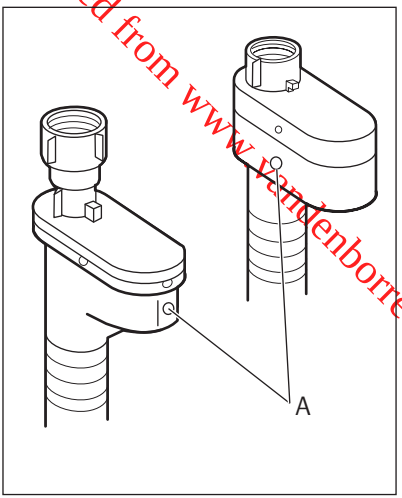


De toevoerslang mag niet worden verlengd. Als de slang te kort is en u de kraan niet wilt verplaatsen, zult u een nieuwe, langere slang moeten kopen die speciaal voor dit doel is gemaakt.
De installatie moet voldoen aan de vereisten van het plaatselijke waterleidingbedrijf en de bouwvoorschriften. Controleer de minimale waterdruk die vereist is voor de veilige werking van het apparaat in hoofdstuk "Technische gegevens.

Downloaded from www.vandenborre.be

Waterstop

De toevoerslang is voorzien van een waterstop, een beveiligingsvoorziening tegen schade veroorzaakt door waterlekkage die kan ontstaan door natuurlijke slijtage van de slang. Deze storing wordt aangegeven door een rood vlak in venster **"A"** . Indien dit gebeurt, de kraan dichtdraaien en contact opnemen met de Klantenservice om de slang te laten vervangen.



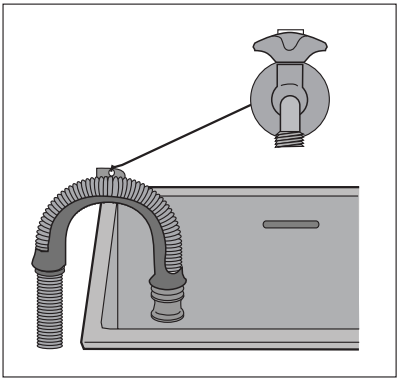
Waterafvoer

Het uiteinde van de afvoerslang kan op drie manieren worden geplaatst:

1. **Over de rand van een gootsteen; gebruik hiervoor de bij de machine geleverde slanggeleider van kunststof.**

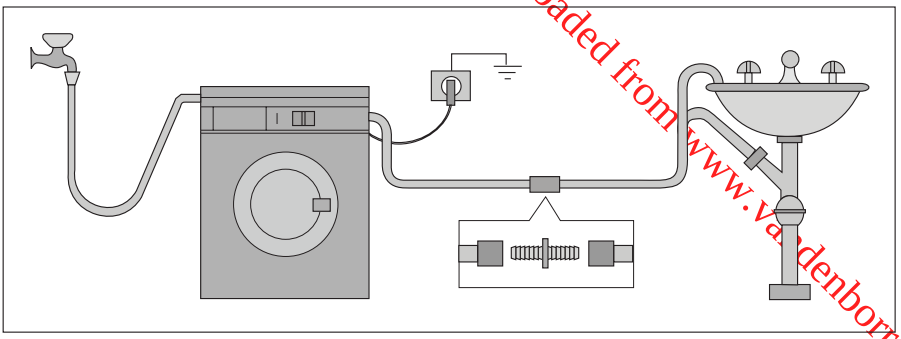
   Zorg er in dit geval voor dat het uiteinde niet van de rand kan losschieten als de wasautomaat aan het leeglopen is.

   U kunt de slang met een stuk touw aan de kraan vastbinden of aan de wand bevestigen.
2. **In een aftakking van een gootsteenafvoer.** De aftakking dient zich boven de sifon te bevinden, zodat de bocht zich ten minste 60 cm boven de grond bevindt.
3. **Rechtstreeks in een afvoerpijp op een hoogte** van niet minder dan 60 cm en niet meer dan 90 cm.



Het einde van de afvoerslang moet altijd geventileerd zijn, d.w.z. dat de binnendiameter van de afvoerpijp groter moet zijn dan de buitendiameter van de afvoerslang.
De afvoerslang mag niet geknikt zijn.

Downloaded from www.vandenborre.be



De afvoerslang kan verlengd worden tot een maximum van 4 meter. Een extra afvoerslang en koppelstuk is verkrijgbaar bij de Klantenservice bij u in de buurt.

AANSLUITING AAN HET ELEKTRICITEITSNET

Informatie over de elektrische aansluiting staat op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur van het apparaat.
Controleer of de elektrische installatie in uw woning geschikt is voor het maximale vereiste vermogen; houd hierbij rekening met andere apparaten die in gebruik zijn.

WAARSCHUWING!
Sluit de machine aan op een geaard stopcontact.

WAARSCHUWING!
De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade of letsel die voortkomt uit het niet opvolgen van bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

WAARSCHUWING!
Het aansluitsnoer moet na de installatie van de machine toegankelijk zijn.

WAARSCHUWING!
Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan moet dit gebeuren door onze Klantenservice.

MILIEUBESCHERMING

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Downloaded from www.vandenborre.be

Verpakkingsmaterialen

Materialen met het symbool ♺ zijn recyclebaar.
>PE<=polyethyleen
>PS<=polystyreen
>PP<=polypropyleen
Dit betekent dat ze gerecycled kunnen worden als u ze netjes weggooit in de daarvoor bestemde containers.

Milieutips

Om water en energie te besparen en om het milieu te helpen beschermen, raden wij u aan de volgende tips ter harte te nemen:

- Normaal vuile was kan zonder voorwas worden gewassen om wasmiddel, water en tijd te besparen (ook het milieu wordt zo beschermd!).
- De machine werkt economischer als hij volledig wordt gevuld.
- Met de juiste voorbehandeling kunnen vlekken en vuil worden verwijderd; het wasgoed kan daarna bij een lagere temperatuur worden gewassen.
- Doseer het wasmiddel aan de hand van de waterhardheid, de mate van vervuiling van het wasgoed en de hoeveelheid wasgoed.

Downloaded from www.vandenborre.be

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité.

Afin de garantir une performance optimale et constante de votre appareil, veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation. Il vous permettra d'utiliser correctement et efficacement toutes les fonctions de l'appareil. Nous vous recommandons de conserver cette notice à proximité pour une utilisation rapide et optimale. Si l'appareil devez être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil.

SOMMAIRE

NOTICE D'UTILISATION 42

CONSIGNES DE SÉCURITÉ 42
- Sécurité générale 42
- Installation 43
- Utilisation 43
- Sécurité des enfants 44

DESCRIPTION DE L'APPAREIL 44
- Boîte à produits 46

BANDEAU DE COMMANDE 46
- Symboles : 47

AFFICHEUR 47
- L'affichage indique les informations suivantes : 47
- Durée du programme sélectionné 47
- Affichage du déroulement du programme 48
- Départ différé 48
- Sélection d'option erronée 48
- Codes d'alarme 48
- Fin du programme 48

PREMIÈRE UTILISATION 48
- Sélection de la langue 48
- Réglage de l'heure 49

PERSONNALISATION 49
- Sélection de la luminosité 49
- Sélection du contraste 49
- Réglage du signal sonore 49
- Retour au menu principal 50

UTILISATION QUOTIDIENNE 50
- Ouverture du hublot 50
- Sélection du programme souhaité à l'aide du sélecteur de programmes (1) 50
- Capteur de poids 50
- Chargement du linge 51
- Dosage des produits lessiviels 51
- Sélection de la température (touche 2) 52
- Sélection de la vitesse d'essorage, de l'option NUIT SILENCE PLUS ou de l'option ARRET CUVE PLEINE (touche 3) 52
- Options de programme (touche 4) 53
- PRÉLAVAGE 53
- TACHES 53
- PEAUX SENSIBLES 54
- RINÇAGE PLUS 54
- Sélection de l'option Mémoire (MÉMOIRE) 54
- Sélection de l'option Sécurité Enfants (SÉCURITÉ ENFANTS) 54
- Sélection de l'option TEMPS (touche 6) (TEMPS) 55
- Sélection de la touche DEPART/PAUSE (touche 7) (DEPART/PAUSE) 55
- Sélection du DEPART DIFFERE (touche 8) (DEPART DIFFERE) 55
- Modification d'une option ou d'un programme en cours 56
- Interruption d'un programme 56
- Annulation d'un programme 56
- Ouverture du hublot en cours de programme 56
- Fin du programme 56

PROGRAMMES DE LAVAGE 57

CONSEILS UTILES 61
- Tri du linge 61
- Avant le chargement du linge 62
- Traitement des taches 62
- Choix de la lessive 62
- Dosage des produits lessiviels et additifs 63

Downloaded from www.vandenborre.be

Degrés de dureté de l'eau 63
ENTRETIEN ET NETTOYAGE 63
Détartrage de l'appareil 63
Après chaque lavage 64
Entretien régulier 64
La carrosserie 64
Boîte à produits 64
Le tambour 64
Le joint du hublot 65
Pompe de vidange 65
Nettoyage des filtres de l'arrivée d'eau 67
Précautions contre le gel 68
Vidange de secours 68
EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT 68
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 73
VALEURS DE CONSOMMATION 73
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 74
INSTALLATION 74
Déballage 74
Emplacement et mise à niveau 76
Arrivée d'eau 77
Dispositif d'arrêt de l'eau 78
Vidange de l'eau 78
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE 79
EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT 79
Matériaux d'emballage 80
Conseils écologiques 80

Sous réserve de modifications

NOTICE D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour toute consultation future.

- La sécurité de nos appareils est conforme aux règles reconnues de la technique et à la législation sur la sécurité des appareils. Cependant en tant que fabricant, nous vous rappelons les règles de sécurité suivantes.
- Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant.
- Pour des raisons de sécurité et dans le but de garantir un usage correct de l'appareil, nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation ainsi que les recommandations et les avertissements qu'elle contient avant de procéder à l'installation et à la première utilisation de l'appareil.
- Avant la première utilisation, vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Ne procédez pas à l'installation d'un appareil endommagé. Si l'appareil présente un endommagement, adressez-vous à votre magasin vendeur.
- Si votre appareil est livré au cours d'un mois d'hiver, lorsque la température est inférieure à 0°C. Laissez l'appareil dans un local à température ambiante pendant 24 heures avant de le mettre en service.

Sécurité générale

- Il est interdit de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques techniques de cet appareil.

Downloaded from www.vanenburre.be

- Le hublot s'échauffe au cours des programmes de lavage à température élevée. Ne le touchez pas !
- Veillez à empêcher vos animaux familiers de se glisser dans le tambour. Pour éviter cela, vérifiez l'intérieur du tambour avant chaque utilisation de l'appareil.
- Les objets tels que les pièces de monnaie, les épingles de sûreté, les clous, les vis, les cailloux ou tout autre objet dur, tranchant, peuvent provoquer d'importants dégâts et ne doivent pas être placés dans l'appareil.
- N'utilisez que les quantités de lessive et d'assouplissant indiquées par le fabricant. Une quantité excessive pourrait endommager le linge. Conformez-vous aux doses préconisées par les fabricants.
- Groupez les petits articles, tels que les chaussettes, ceintures lavables en machine etc. dans un petit sac de toile ou une taie, afin d'éviter que ces pièces ne glissent entre le tambour et la cuve.
- Ne lavez pas en machine le linge avec des baleines, les tissus non ourlés ou déchirés.
- Débranchez toujours la prise de courant et fermez le robinet de l'eau après chaque utilisation et avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil.
- Cet appareil est doté d'un tambour éclairé. De classe 1, il est conforme aux normes CEI 60825-1:1993 + A1:1997 + A2:2001. Si l'éclairage du tambour de l'appareil doit être remplacé, faites appel au Service Après-vente.
- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des blessures ou le mauvais fonctionnement de l'appareil. Contactez le Service Après-vente de votre magasin vendeur. Exigez des pièces de rechange certifiées Constructeur.

Installation

- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le magasin vendeur.
- L'appareil doit être débridé avant la première utilisation. L'élimination incomplète des dispositifs de protection pour le transport pourrait occasionner des dommages à l'appareil et aux meubles voisins. Voir le chapitre correspondant dans cette notice d'utilisation.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le tuyau d'alimentation ou le tuyau de vidange et que le plan de travail ne coince pas le câble d'alimentation contre le mur.
- Si l'appareil est placé sur une moquette, ajustez les pieds afin de permettre à l'air de circuler librement sous l'appareil.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, qu'aucun tuyau ou raccord ne fuit.
- Si l'appareil est installé dans un endroit exposé au gel, veuillez lire attentivement le chapitre "Précautions contre le gel".
- Ne confiez les travaux hydrauliques nécessaires à l'installation de l'appareil qu'à un plombier qualifié.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.

Utilisation

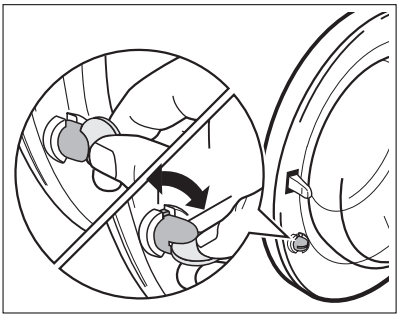
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.

Downloaded from www.vanheborre.be

- Lavez en machine uniquement les articles pouvant supporter ce traitement. Suivez les indications se trouvant sur l'étiquette dont chaque article est muni.
- Ne surchargez pas l'appareil. Consultez le tableau des programmes de lavage.
- Avant le lavage, videz les poches et fermez les boutonnières et les fermetures à glissière. Evitez de laver les articles effilochés ou déchirés, et traitez avant le lavage les taches de peinture, d'encre, de rouille et d'herbe. Les soutiens-gorge à armature NE doivent PAS être lavés en machine.
- Les articles détachés à l'essence, à l'alcool, au trichloréthylène, etc., ne doivent pas être mis dans un lave-linge. Si de tels détachants sont utilisés avant le lavage en machine, il faudra attendre que le produit se soit évaporé avant d'introduire les articles dans l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être tiré au niveau du câble ; mais toujours au niveau de la prise.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation, le bandeau de commande, le plan de travail ou le socle sont endommagés de manière telle que l'intérieur de l'appareil est accessible.

Sécurité des enfants

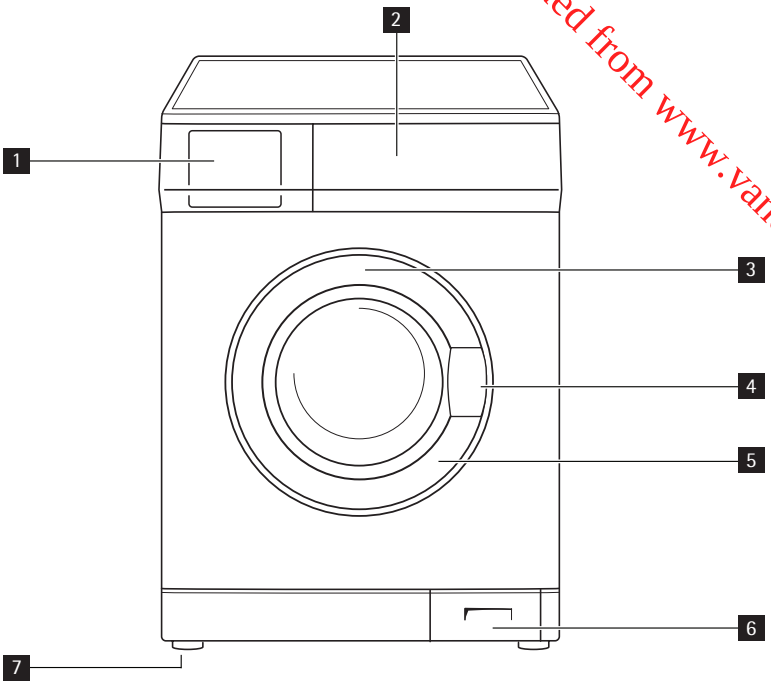
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Les matériaux d'emballage (par ex. les films plastiques, le polystyrène) représentent un danger pour les enfants (risque d'asphyxie) ! Conservez-les hors de la portée des enfants.
- Rangez les détergents en lieu sûr, hors de la portée des enfants.
- Assurez-vous que les enfants ou les animaux domestiques ne pénètrent pas dans le tambour. Pour empêcher que des enfants ou des animaux familiers s'enferment dans le tambour, l'appareil est doté d'un dispositif spécial. Pour activer ce dispositif, tournez le bouton (sans appuyer) situé à l'intérieur du hublot dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la rainure soit horizontale. Si nécessaire, utilisez une pièce de monnaie. Pour désactiver ce dispositif et permettre à nouveau la fermeture du hublot, tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la rainure soit verticale.



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Votre nouvel appareil répond à toutes les exigences de traitement moderne du linge en économisant l'eau, l'énergie et la lessive.
Le nouveau système JET permet d'utiliser toute la lessive et d'économiser l'eau et donc l'énergie.

Downloaded from www.vandenborre.be

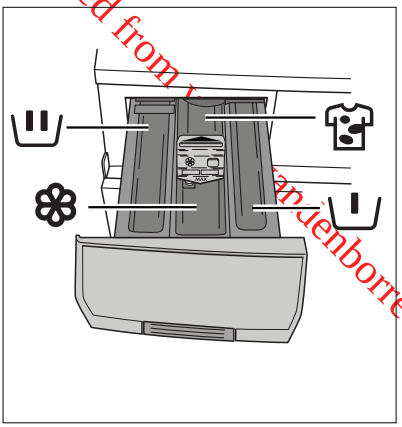


1 Boîte à produits
2 Bandeau de commande
3 Eclairage du tambour
4 Poignée d'ouverture du hublot
5 Plaque signalétique
6 Pompe de vidange
7 Pieds réglables

Downloaded from vanjenborre.be

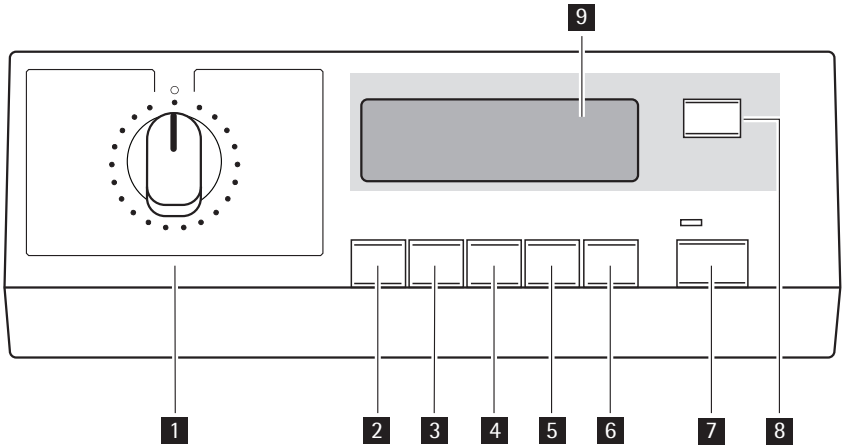
Boîte à produits

Lessive en poudre utilisée pendant le **prélavage** . La lessive de prélavage est ajoutée au début du programme de lavage.
Lessive en poudre ou liquide pour le **lavage principal** .
Additifs liquides (assouplissant, amidon).
Détachant utilisé pour le lavage principal avec **l'option TACHES** .



BANDEAU DE COMMANDE

Le bandeau de commande est illustré ci-dessous. Il comporte le sélecteur de programmes, les différentes touches et l'affichage. Ceux-ci sont signalés tout au long de la notice par les numéros auxquels ils se réfèrent.



1 Sélecteur de programmes
2 Touche TEMPERATURE (TEMP)
3 Touche ESSORAGE (ESSORAGE)
4 Touche OPTIONS (OPTIONS)
5 Touche OK (OK)
6 Touche GAIN DE TEMPS (TEMPS)

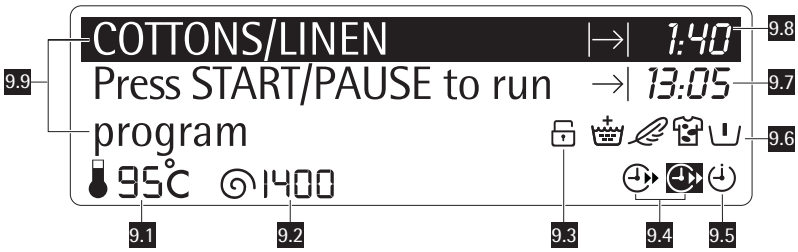
Downloaded from www.vandenborre.be

7 Touche DEPART/PAUSE (DEPART/PAUSE)
8 Touche DEPART DIFFERE (DEPART DIFFERE)
9 Affichage

Symboles :

Lavage à la main ;
Sécurité enfants.

AFFICHEUR



9.1 - Cette position indique la température de l'eau du cycle de lavage
9.2 - Cette position indique la vitesse d'essorage sélectionnée et les symboles des options suivantes : NUIT SILENCE PLUS , ARRÊT CUVE PLEINE
9.3 Symbole de l'option SECURITE ENFANTS (SÉCURITÉ ENFANTS)
9.4 - Options GAIN DE TEMPS : (QUOTIDIEN), (RAPIDE)
9.5 - Le symbole du départ différé (DEPART DIFFERE)
9.6 - Symboles d'option : PRÉLAVAGE , TACHES , PEAUX SENSIBLES , RINÇAGE PLUS
9.7 - Fin du programme
9.8 - Durée du programme de lavage ou décompte du départ différé
9.9 - Champ d'information (plusieurs lignes vous indiquent le déroulement du programme)

L'affichage indique les informations suivantes :

Durée du programme sélectionné

Après sélection d'un programme, la durée du programme de lavage **9.8** et la fin de cycle estimée **9.7** s'affichent en heures et en minutes (par exemple 1.40).
La durée est calculée automatiquement sur la base de la charge maximum recommandée pour chaque type de textile.
Après le départ du programme, le temps restant est réactualisé de minute en minute.

Downloaded from www.vandenborre.be

Affichage du déroulement du programme

Une fois que vous avez appuyé sur la touche **7** , l'affichage indique la phase en cours du programme de lavage **9.9** . Sur l'afficheur, vous pouvez aussi voir la description du type de tissu , une barre animée qui indique le cycle effectué et le cycle suivant, la durée du programme de lavage et la fin du cycle.

Départ différé

Si vous avez sélectionné la touche **8** , le symbole correspondant **9.5** s'affiche.
Une fois que vous avez appuyé sur la touche **7** , le départ différé sélectionné (max. 20 heures) apparaît sur le côté droit de l'affichage avec le symbole correspondant.
Le départ différé diminue de minute en minute (**9.8**)

Sélection d'option erronée

Si vous sélectionnez une option erronée, le message Non sélectionnable s'affiche.

Codes d'alarme

En cas d'anomalie de fonctionnement, des codes d'alarme s'affichent, par exemple : " Arrivée d'eau impossible. Contrôler que le robinet est ouvert et appuyer sur DEPART/PAUSE. " (voir le chapitre " En cas d'anomalie de fonctionnement ").

Fin du programme

Lorsque le programme est terminé, le message correspondant s'affiche. Le voyant de la touche **7** s'éteint.

PREMIÈRE UTILISATION

- Assurez-vous que les raccordements électriques et hydrauliques sont conformes aux instructions d'installation.
- Retirez le bloc en polystyrène et tout autre matériel se trouvant dans le tambour.
- Avant la première utilisation, lancez un cycle BLANC COULEURS à la température la plus élevée, sans placer de linge dans l'appareil, afin d'éliminer du tambour et de la cuve les résidus de matériaux utilisés lors de la fabrication. Versez 1/2 mesure de lessive dans le compartiment de lavage principal et démarrez le programme.

Sélection de la langue

Quand vous mettez l'appareil en fonctionnement pour la première fois, en tournant le sélecteur de programmes **1** , vous devez sélectionner la langue de votre choix. Lorsque l'appareil sera de nouveau mis en fonctionnement, tous les messages seront affichés dans cette langue.

Si l'affichage n'indique aucune langue, c'est que l'appareil a déjà été mis en fonctionnement une fois. Dans ce cas, si vous souhaitez changer de langue, appuyez simultanément sur les touches **2** et **3** pendant 6 secondes pour activer la langue du menu.

En appuyant sur la touche **4** , vous pouvez parcourir toute la liste des langues disponibles. L'affichage vous invite à appuyer sur la touche **5** pour confirmer la langue puis sur la touche **4** pour modifier la sélection.

Downloaded from www.vandenborre.be

Appuyez deux fois sur la touche **5** pour confirmer votre sélection.

Réglage de l'heure

Après avoir sélectionné la langue, vous devez régler l'heure avant le premier lavage. N'oubliez pas de régler l'heure en fonction des horaires d'été/hiver.
Le réglage de l'horloge vous permet de modifier/régler l'heure courante. Il est important de la mettre constamment à jour car l'heure de FIN de cycle (départ différé) en dépend.
Pour régler l'heure, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **4** pour sélectionner le menu Réglages (RÉGLAGES) et confirmez votre choix avec la touche **5** .
En appuyant brièvement une seule fois sur la touche **4** , vous réglez les heures.
Appuyez sur la touche **5** pour confirmer. Recommencez l'opération précédente pour les minutes.

Si l'appareil a déjà été mis en fonctionnement, reportez-vous au début du chapitre " Personnalisation ".

PERSONNALISATION

Cet appareil est doté d'un menu Réglages qui vous permet de modifier les réglages usine en fonction de vos besoins.
Quand vous mettez l'appareil en fonctionnement, en tournant le sélecteur de programmes, appuyez sur la touche **4** pour activer le menu Options. Appuyez à nouveau sur cette touche pour parcourir toutes les options disponibles jusqu'à ce que vous trouviez le menu Réglages. Appuyez sur la touche **5** pour accéder au menu. Appuyez sur la touche **4** de nouveau pour parcourir tous les réglages puis sur la touche **5** pour confirmer votre sélection.

Sélection de la luminosité

Le réglage de la luminosité (LUMINOSITÉ) vous permet de modifier l'intensité du fond d'écran de l'afficheur.
Appuyez sur la touche **4** , pour augmenter ou diminuer la luminosité.
Il est possible de sélectionner un niveau de 0 à 9 (0 = min., 9 = max.).
Appuyez sur la touche **5** pour confirmer votre sélection.

Sélection du contraste

Le réglage du contraste (CONTRASTE) vous permet de modifier la caractéristique optique de l'afficheur.
Appuyez sur la touche **4** pour augmenter ou diminuer le contraste.
Il est possible de sélectionner un niveau de 0 à 9 (0 = min., 9 = max.).
Appuyez sur la touche **5** pour confirmer votre sélection.

Réglage du signal sonore

L'appareil est doté d'un dispositif sonore qui retentit dans les cas suivants :

- à la fin du programme
- en cas d'anomalie de fonctionnement

Si vous souhaitez activer le signal sonore, appuyez sur la touche **4** pour sélectionner le menu Alarme (ALARME). Appuyez sur la touche **5** pour confirmer votre sélection. La

Downloaded from www.vandenborre.be

ligne autour du symbole correspondant commence à clignoter pour indiquer que le réglage peut commencer.
Appuyez de nouveau sur la touche **4** pour activer ou désactiver le signal sonore.
Appuyez ensuite sur la touche **5** pour confirmer votre sélection.

Retour au menu principal

Cette fonction vous permet de retourner au menu Options.
Cherchez l'option Retour (Retour) en appuyant sur la touche **4** .
Appuyez sur la touche **5** pour confirmer votre sélection.

UTILISATION QUOTIDIENNE

L'appareil est doté d'un capteur de poids qui permet de mesurer la charge de linge dans le tambour et préconise la quantité de lessive à utiliser. Avant de mettre l'appareil en fonctionnement, assurez-vous que le tambour est vide. Dans le cas contraire, par la suite, le programme de lavage ne sera pas correctement enregistré par le capteur de poids. Consultez le chapitre " Capteur de poids ".

Ouverture du hublot

Ouvrez le hublot en tirant avec précaution vers l'extérieur à l'aide de la poignée.

Sélection du programme souhaité à l'aide du sélecteur de programmes (1)

L'appareil est mis en fonctionnement.
Vous trouverez le programme approprié pour le type de linge en vous conformant aux descriptions des tableaux de programmes (voir " Programmes de lavage ").
Tournez le sélecteur sur le programme souhaité. Le sélecteur de programmes détermine le mode de lavage (par ex. niveau d'eau, mouvement du tambour, nombre de rinçages) en fonction de la nature et du degré de salissure du linge ainsi que de la température de l'eau de lavage.
Le voyant de la touche **7** clignote et l'affichage indique le nom du programme et la durée du programme sélectionné.
Le sélecteur de programmes peut être tourné vers la droite ou vers la gauche.
Positionnez-le sur O pour mettre à l'arrêt l'appareil.
À la fin du programme, le sélecteur doit être tourné sur O pour mettre l'appareil à l'arrêt.

ATTENTION
Si vous tournez le sélecteur de programmes sur un autre programme pendant le fonctionnement de l'appareil, l'appareil vous invite à tourner le sélecteur de programmes sur la dernière position utilisée.

Pour modifier un programme en cours, consultez " Modifier une option ou un programme en cours ".

Capteur de poids

Si le hublot est ouvert quelques secondes après la mise en fonctionnement, les indicateurs suivants s'affichent :

Downloaded from www.vanenborre.be

- la charge maximum du programme sélectionné, (ex. 8 kg pour le coton ; voir " Programmes de lavage " pour connaître la charge maximum de chaque programme),
- la charge réelle comprise entre **0.0 kg** et le maximum autorisé pour le programme de lavage sélectionné. Les charges inférieures à **0,5 kg** ne sont pas affichées,
- la barre animée qui se complète par paliers de 0,5 kg,
- la quantité de lessive recommandée pour la charge réelle exprimée en pourcentage.

Si vous avez chargé trop de linge dans l'appareil, le message de surcharge s'affiche. Dans ce cas, retirez le linge en trop.
Appuyez sur une touche quelconque ou fermez le hublot pour que les informations sur le programme de lavage s'affichent à nouveau.

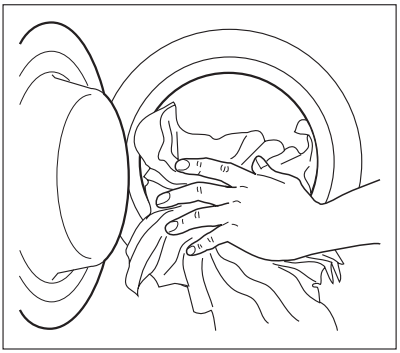
Si aucun réglage n'est effectué pendant plusieurs secondes pendant la configuration du programme, les informations sur la charge s'affichent lorsque le hublot est ouvert.

Le poids et la quantité de lessive sont affichés pour chaque programme à titre indicatif et permettent de réduire la consommation en produits lessiviels.

L'écran indiquant le poids ne s'affichera plus après la fermeture du hublot et le départ du programme à l'aide de la touche **7** .

Chargement du linge

1. Placez les articles un à un dans le tambour, en les dépliant le plus possible.
2. Fermez correctement le hublot. L'enclenchement du verrouillage doit être audible.



AVERTISSEMENT
Ne coincez pas de linge entre le hublot et le joint en caoutchouc.

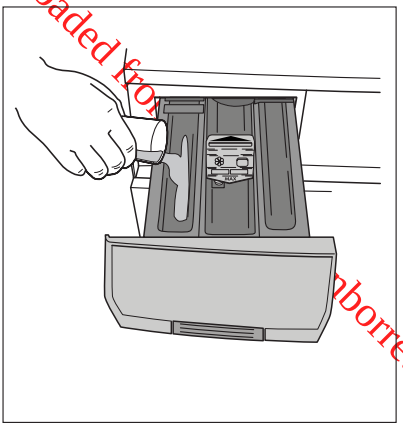
Dosage des produits lessiviels

Votre appareil a été conçu de manière à réduire vos consommations en eau et produits lessiviels, réduisez donc les doses préconisées par les fabricants de lessive.

Downloaded from manuals.aeg-electrolux.be

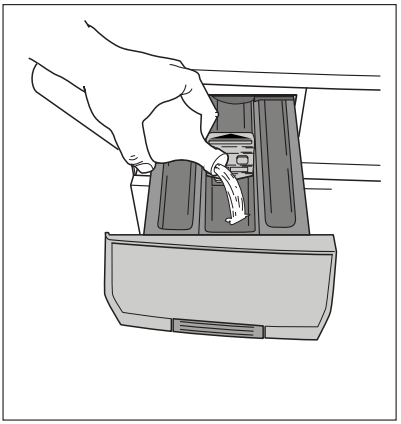
1. Tirez la boîte à produits jusqu'à la butée. Dosez la lessive en poudre, versez-la dans le compartiment pour le lavage principal et, si vous souhaitez effectuer un **prélavage** , versez la lessive dans le compartiment . Si vous utilisez un autre type de lessive, reportez-vous au paragraphe "produits lessiviels et additifs" du guide de lavage.

   Si vous souhaitez utiliser la fonction **Détachant** , versez le détachant dans le compartiment signalé par une flèche.



2. Versez, le cas échéant, l'assouplissant dans le compartiment (sans dépasser le niveau **MAX**).

Fermez doucement la boîte à produits.



Sélection de la température (touche 2)

Appuyez sur cette touche par pressions successives pour augmenter ou diminuer la température si vous souhaitez que votre linge soit lavé à une température différente de celle proposée par l'appareil.
Vous trouverez la température maximale pour chaque programme de lavage dans le paragraphe " Programmes de lavage ".
Le symbole du lavage à froid est).

Sélection de la vitesse d'essorage, de l'option NUIT SILENCE PLUS ou de l'option ARRET CUVE PLEINE (touche 3)

Une fois que vous avez sélectionné le programme souhaité, l'appareil propose automatiquement la vitesse d'essorage maximum autorisée pour ce programme.
Appuyez sur cette touche par pressions successives pour modifier la vitesse d'essorage, si vous souhaitez que votre linge soit essoré à une vitesse différente de celle proposée par l'appareil.
ARRÊT CUVE PLEINE : en choisissant cette option, l'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée pour éviter le froissement du linge.

Downloaded from www.vandenborre.be

NUIT SILENCE PLUS : en choisissant cette option, l'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée pour éviter le froissement du linge. Comme toutes les phases d'essorage sont supprimées, ce cycle de lavage est très silencieux et peut être sélectionné la nuit ou aux heures creuses pour profiter d'un tarif avantageux. Certains programmes utilisent plus d'eau lors du rinçage.
Pour vidanger l'eau, veuillez lire le paragraphe « Fin du programme ».

Pour plus d'informations sur la compatibilité des programmes de lavage et des options, consultez le chapitre " Programmes de lavage ".

Options de programme (touche 4)

Selon le programme, différentes fonctions peuvent être combinées.

Toutes les options ne sont pas compatibles entre elles. Les symboles et les messages des options incompatibles ne sont pas affichés.

Si vous sélectionnez une option non compatible avec le programme de lavage choisi ou une autre option, le message Non sélectionnable s'affiche.
Ces dernières doivent être sélectionnées après le programme mais avant d'appuyer sur la touche **7** . Appuyez sur la touche **4** pour activer le menu Options.
Pour parcourir toutes les options disponibles, appuyez sur la touche **4** . Le nom du programme correspondant apparaît dans le rectangle pour indiquer que ce programme peut être sélectionné.
Appuyez sur la touche **4** pour activer et confirmer votre sélection. Le symbole correspondant apparaît sur le côté droit de l'affichage pour indiquer que cette option a été sélectionnée. Appuyez sur la même touche pour désactiver l'option.
Après avoir sélectionné les options, patientez 10 secondes jusqu'à ce que le statut par défaut soit à nouveau affiché. Les options sélectionnées s'affichent.

Pour plus d'informations sur la compatibilité de cette option avec les programmes de lavage, consultez le chapitre " Programmes de lavage ".

PRÉLAVAGE

Sélectionnez cette option si vous souhaitez que votre linge soit prélavé à 30 °C avant le lavage principal. Le prélavage se termine par un bref essorage avec les programmes coton et synthétiques, alors qu'avec le programme linge délicat, seule la vidange de l'eau est effectuée.
Le symbole correspondant s'affiche.
Cette option est recommandée pour le linge particulièrement sale.

TACHES

Pour le traitement avec un sel détachant, du linge très sale ou taché (lavage principal prolongé avec entraînement du produit optimisé pendant le lavage). Le symbole correspondant s'affiche.
Cette option **n'est pas** compatible avec des températures de lavage inférieures à 40 °C.
Si vous souhaitez effectuer un programme avec l'option TACHES, versez le détachant dans le compartiment .

Downloaded from www.vandenborre.be

PEAUX SENSIBLES

Si vous sélectionnez cette option, l'intensité du lavage sera réduite. L'appareil ajoute un rinçage dans les programmes COTON et SYNTHETIQUES. Le symbole correspondant s'affiche. Cette option ne peut pas être sélectionnée en même temps que l'option RINÇAGE PLUS. Cette option est recommandée pour les articles de couleur fragiles et pour les lavages fréquents.

RINÇAGE PLUS

Cet appareil est conçu pour consommer peu d'eau. Toutefois, pour les personnes particulièrement sensibles (allergiques aux lessives), il peut être nécessaire de rincer le linge avec une quantité d'eau supérieure.
Le symbole correspondant s'affiche.

Sélection de l'option Mémoire (MÉMOIRE)

Les réglages fréquemment utilisés peuvent être mémorisés (ex. coton, 60 °C, 1600 tr/min, avec PRÉLAVAGE et RINÇAGE PLUS).
Deux espaces mémoire sont disponibles pour ce faire et correspondent aux 2 dernières positions du sélecteur de programmes. Le programme mémorisé peut être sélectionné comme n'importe quel autre programme de lavage au moyen du sélecteur de programmes.
Mémoire :

- sélectionnez le programme de votre choix et les options requises
- appuyez sur la touche **4** pour activer le menu Options
- en appuyant sur la touche **4** , cherchez l'option Mémoire et appuyez sur la touche **5**
- en appuyant sur la touche **4** , sélectionnez le numéro de la mémoire (MEMOIRE) (1-2) dans laquelle vous souhaitez mémoriser le programme personnalisé.
- appuyez sur la touche **5** pour mémoriser le programme sélectionné. L'affichage indique que le programme a été mémorisé.

Pour modifier le réglage du programme mémorisé, répétez la procédure depuis le début.

Si l'espace mémoire est déjà utilisé par un programme précédemment sélectionné, l'affichage indique que la mémoire est pleine et vous êtes invité à appuyer sur la touche **5** pour remplacer ou sur la touche **4** pour annuler. Appuyez ensuite sur la touche **5** pour mémoriser le nouveau programme.

Les programmes mémorisés ne peuvent pas être effacés, mais vous pouvez les remplacer avec un autre programme de lavage.

Sélection de l'option Sécurité Enfants (SÉCURITÉ ENFANTS)

Votre appareil est doté d'une **SECURITE ENFANTS** qui vous permet de vous éloigner et de laisser l'appareil sans surveillance sans avoir le souci que des enfants se blessent ou endommagent l'appareil. Sélectionnez cette option avant d'appuyer sur la touche **7** et seulement après avoir sélectionné le programme de lavage souhaité.
Elle reste active même si l'appareil n'est pas en fonctionnement.
Sélection de l'option Sécurité enfants :

- appuyez sur la touche **4** pour activer le menu Options,
- appuyez sur la touche **4** pour rechercher l'option **SECURITE ENFANTS** ,

Downloaded from www.vanenborre.be

- appuyez sur la touche **5** pour activer cette option. Le symbole correspondant s'affiche. Un message s'affiche vous invitant à appuyer sur les touches **4** et **5** simultanément pendant 5 secondes pour déverrouiller l'appareil.

Si vous appuyez sur une touche quelconque après le départ du programme et l'activation de la **SECURITE ENFANTS** , l'affichage indique que l'appareil est verrouillé, et vous êtes invité à utiliser la combinaison de touches pour le déverrouiller.
A la fin du programme, vous devez appuyer sur les touches **4** et **5** simultanément pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'affichage indique que l'appareil est déverrouillé.
Cette fonction reste allumée en permanence. Pour la désactiver, reportez-vous à **Sélection de l'option Sécurité Enfants** .

Sélection de l'option TEMPS (touche 6) (TEMPS)

L'appareil propose par défaut le cycle de lavage du linge normalement sale. Cette touche permet de raccourcir le cycle de lavage.
Cette option peut être sélectionnée avec les programmes COTON, SYNTHETIQUES et DELICATS.
Lorsque vous appuyez une fois sur cette touche, le symbole correspondant et le message **" QUOTIDIEN "** (QUOTIDIEN) s'affichent et vous pouvez réduire la durée du cycle. La durée de lavage réduite sera affichée. A utiliser pour le linge peu sale.
Lorsque vous appuyez deux fois sur cette touche, le symbole correspondant et le message **" RAPIDE "** (RAPIDE) s'affichent et vous pouvez réduire la durée du cycle. La durée de lavage réduite sera affichée.
A utiliser pour le linge peu sale uniquement.

Sélection de la touche DEPART/PAUSE (touche 7) (DEPART/PAUSE)

Pour lancer le programme sélectionné, appuyez sur cette touche. Le voyant rouge correspondant cesse de clignoter.
Le nom et la phase du programme sélectionné s'affichent pour indiquer que l'appareil est en fonctionnement et que le hublot est fermé.
Pour interrompre un programme en cours, appuyez sur la touche **7** : le voyant rouge correspondant clignote, tandis que l'affichage indique que l'appareil est en pause.
Pour faire repartir le programme là où il a été interrompu, appuyez de nouveau sur la touche **7** .
Si vous avez sélectionné un départ différé, l'appareil commence son décompte.

Sélection du DEPART DIFFERE (touche 8) (DEPART DIFFERE)

Cette option permet de retarder le départ du programme de lavage de 30 min - 60 min - 90 min, 2 heures et puis de 1 heure jusqu'à 20 heures.
Sélection du départ différé :

- Sélectionnez le programme et les options requises,
- Sélectionnez le départ différé en appuyant sur la touche **8** , l'affichage indique le départ différé et le symbole correspondant **9.5** .

  L'heure de fin de programme s'affiche en **9.7** .
- Appuyez sur la touche **7** : l'appareil commence son décompte affiché en **9.8** . Le programme se déclenche à l'expiration du départ différé sélectionné.

Vous pouvez annuler le départ différé à tout moment, avant d'appuyer sur la touche **7** .
Annulation du départ différé :

Downloaded from www.vandenborre.be

- mettez l'appareil sur PAUSE en appuyant sur la touche **7** ;
- appuyez sur la touche **8** jusqu'à ce que le symbole ⏱ disparaisse,
- appuyez de nouveau sur la touche **7** pour lancer le programme.

L'option DEPART DIFFERE ne peut pas être sélectionnée avec les programmes VIDANGE ou ESSORAGE.

Modification d'une option ou d'un programme en cours

Il est possible de modifier des options d'un programme en cours avant que l'appareil ne les exécutent. Avant d'effectuer un changement, vous devez mettre l'appareil en PAUSE en appuyant sur la touche **7** .

Si le programme est en cours, il n'est possible de le modifier **qu'en le réinitialisant** .

Tournez le sélecteur sur ○ puis sur le nouveau programme sélectionné. Appuyez sur la touche **5** pour annuler le programme de lavage précédent. Lancez le nouveau programme en appuyant de nouveau sur la touche **7** . L'eau reste dans la cuve.

Interruption d'un programme

Appuyez sur la touche **7** pour interrompre le programme en cours ; le voyant correspondant clignote. Appuyez de nouveau sur la même touche pour faire redémarrer le programme.

Annulation d'un programme

Tournez le sélecteur sur ○ puis sur le nouveau programme sélectionné.
Appuyez sur la touche **5** pour annuler le programme en cours.
Appuyez à présent sur la touche **7** pour lancer le nouveau programme.

Ouverture du hublot en cours de programme

Commencez par mettre l'appareil en pause, en appuyant sur la touche **7** .

- Si l'affichage indique que l'appareil est en pause, le hublot peut être ouvert
- Si l'affichage indique en alternance que l'appareil est en pause et que le hublot est verrouillé, cela signifie que l'appareil est déjà en phase de chauffe, que le niveau de l'eau dépasse la partie inférieure du hublot ou que le tambour tourne. Dans ce cas, le hublot ne s'ouvre pas
- Si vous ne parvenez pas à ouvrir le hublot mais que cela est absolument nécessaire, mettez l'appareil à l'arrêt en tournant le sélecteur sur ○ . Au bout de quelques minutes, le hublot pourra être ouvert **(Attention au niveau et à la température de l'eau !)** .

Pour faire repartir le programme là où il a été interrompu, après la fermeture du hublot, sélectionnez de nouveau le programme précédent et appuyez sur la touche **7** .

Fin du programme

L'appareil s'arrête automatiquement. Le voyant de la touche **7** s'éteint, un 0.00 fixe s'affiche et un signal sonore retentit pendant quelques minutes.

Si l'option ARRET CUVE PLEINE ou NUIT SILENCE PLUS est sélectionnée, le voyant de la touche **7** s'éteint, l'affichage indique que le hublot est verrouillé et que l'option ARRET CUVE PLEINE est sélectionnée, le hublot est bloqué pour signaler que l'eau doit être vidangée.

Suivez **les instructions ci-dessous** pour vidanger l'eau :

Downloaded from www.vandenborre.be

- tournez le sélecteur de programmes sur ⏻ /Arrêt,
- sélectionnez le programme VIDANGE ou ESSORAGE et confirmez en appuyant sur la touche **5** ,
- réduisez la vitesse d'essorage, si nécessaire, en appuyant sur la touche correspondante,
- appuyez sur la touche **7** ,
- lorsque le programme est terminé, l'affichage indique un 0.00 fixe et signale la fin du programme. Le hublot peut être ouvert.

Tournez le sélecteur sur ⏻ /Arrêt pour mettre l'appareil à l'arrêt. Sortez le linge et vérifiez que le tambour est vide.
Débranchez la prise de courant et fermez le robinet d'arrivée d'eau. Laissez le hublot ouvert pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.

Mode Veille : une fois le programme terminé, le système d'économie d'énergie s'active au bout de quelques minutes. La luminosité de l'écran est réduite. Pour sortir du mode d'économie d'énergie, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche de l'appareil.

PROGRAMMES DE LAVAGE

Programme Température maximum et minimum Description du cycle Charge de linge maximum Type de linge	Disponibles	Compartiment lavage
COTONS/TISSUS DELICATS 95° - Froid Lavage - Rinçages - Essorage long Charge max. 8 kg – Charge réduite 4 kg Vitesse d'essorage max. de 1400 tr/min Vitesse d'essorage max. de 1600 tr/min **Coton blanc et couleur** (linge normalement sale)	REDUCTION D'ESSORAGE - NUIT SILENCE PLUS - ARRET CUVE PLEINE - PRELAVAGE [1] - TACHES - RINÇAGE PLUS - PEAUX SENSIBLES - TEMPS [2]	
HYGIENE 60° Lavage - Rinçages - Essorage long Charge max. 8 kg Vitesse d'essorage max. de 1400 tr/min Vitesse d'essorage max. de 1600 tr/min Programme de lavage pour le coton blanc Ce programme détruit les micro-organismes grâce à un lavage à 60 °C et à un rinçage supplémentaire. Son action est donc plus efficace. Versez un additif spécial hygiène dans le compartiment du détachant et sélectionnez l'option Taches.	REDUCTION D'ESSORAGE - ARRET CUVE PLEINE - PRELAVAGE [1] - TACHES	

Downloa

Programme Température maximum et minimum Description du cycle Charge de linge maximum Type de linge	Disponibles	Compartiment lavage
40-60° MIX 40° Lavage - Rinçages - Essorage long Charge max. 8 kg Vitesse d'essorage max. de 1400 tr/min Vitesse d'essorage max. de 1600 tr/min **Coton blanc et couleur** Ce programme peut être utilisé pour du linge qui doit être lavé séparément à 40 C ou 60 C. Vous pouvez charger le tambour au maximum de sa capacité pour économiser l'énergie et l'eau. Vous obtiendrez les mêmes résultats satisfaisants qu'avec un programme normal à 60 C.	REDUCTION D'ESSORAGE - NUIT SILENCE PLUS - ARRET CUVE PLEINE - PRELAVAGE [1] - TACHES - PEAUX SENSIBLES - RINÇAGE PLUS	
JEANS 60° - Froid Lavage - Rinçages - Essorage long Charge max. 4 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min Avec ce programme, il est possible de laver des articles en jeans, tels que les pantalons, chemises ou vestes, mais aussi des articles en jersey réalisés avec des matières haute technologie. (L'option Rinçage Plus est automatiquement activée).	REDUCTION D'ESSORAGE - NUIT SILENCE PLUS - ARRET CUVE PLEINE - PRELAVAGE [1]	
SYNTHETIQUES 60° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. 4 kg – Charge réduite 2 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min **Textiles synthétiques ou mélangés :** sous-vêtements, vêtements de couleur, chemises irrétrécissables, chemisiers.	REDUCTION D'ESSORAGE - NUIT SILENCE PLUS - ARRET CUVE PLEINE - PRELAVAGE [1] - TACHES - RINÇAGE PLUS - PEAUX SENSIBLES - TEMPS [2]	
REPASSAGE FACILE PLUS 60° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. 1 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min **Synthétiques à laver et à essorer en douceur.** En choisissant ce programme, le lavage et l'essorage sont effectués en douceur pour éviter le froissement du linge. Il sera ainsi plus facile à repasser. De plus, l'appareil effectue des rinçages supplémentaires.	REDUCTION D'ESSORAGE - ARRET CUVE PLEINE - PRELAVAGE [1] - RINÇAGE PLUS	

Downloa

Programme Température maximum et minimum Description du cycle Charge de linge maximum Type de linge	Disponibles	Compartiment lavage
DELICATS 40° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. kg 4 - Charge réduite kg 2 Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min **Tissus délicats :** acrylique, viscose, polyester.	REDUCTION D'ESSORAGE - NUIT SILENCE PLUS - ARRET CUVE PLEINE - PRELAVAGE [1] - TACHES - RINÇAGE PLUS - TEMPS [2]	
COUETTE 40°- 30° Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. 3 kg Vitesse d'essorage max. de 800 tr/min Programme spécial destiné à une seule couverture, une seule couette ou un seul couvre-lit synthétiques.	RÉDUCTION D'ESSORAGE	
RINÇAGES DELICATS Rinçages - Essorage court Charge max. 8 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min Ce programme permet de rincer et d'essorer des vêtements en coton qui ont été lavés à la main. Le lave-linge effectue plusieurs rinçages, suivis d'un dernier essorage.	REDUCTION D'ESSORAGE - NUIT SILENCE PLUS - ARRET CUVE PLEINE - RINÇAGE PLUS	
VIDANGE Vidange de l'eau Pour évacuer l'eau du dernier rinçage des programmes effectués avec l'option Arrêt cuve pleine.		
ESSORAGE Vidange et essorage long Charge max. 8 kg Vitesse d'essorage max. de 1400 tr/min Vitesse d'essorage max. de 1600 tr/min Essorage séparé pour les vêtements en coton lavés à la main et après les programmes utilisés avec l'option Arrêt cuve pleine. Avant de sélectionner ce programme, le sélecteur doit être mis sur ○. Vous pouvez choisir la vitesse d'essorage à l'aide de la touche correspondante, en fonction des textiles à essorer.	RÉDUCTION D'ESSORAGE	

Downloa

Programme Température maximum et minimum Description du cycle Charge de linge maximum Type de linge	Disponibles	Compartiment lavage
LAINE PLUS - SOIE 30° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. 2 kg ; charge max. pour la soie : 1 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min Programme de lavage pour la laine lavable en machine ainsi que pour les lainages et les tissus délicats lavables à la main. **Remarque** : un article seul ou volumineux peut provoquer un balourd. Si l'appareil n'effectue pas la dernière phase d'essorage, ajoutez du linge, répartissez-le manuellement, puis sélectionnez le programme d'essorage.	REDUCTION D'ESSORAGE - NUIT SILENCE PLUS - ARRET CUVE PLEINE	
LINGERIE 40° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. 1 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min Ce programme convient aux textiles très fragiles, comme la lingerie fine, les soutiens-gorge et les sous-vêtements, etc.	REDUCTION D'ESSORAGE - NUIT SILENCE PLUS - ARRET CUVE PLEINE	
BLOUSONS 40° - Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. 3 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min Programme spécial pour les blousons N'utilisez pas d'additifs avec ce programme.	REDUCTION D'ESSORAGE / ARRET CUVE PLEINE - RINÇAGE PLUS	
20 MIN.- 3 KG 30° Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. 3 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min Ce programme s'utilise pour le lavage rapide des articles de sport, du linge en coton et des synthétiques légèrement sales ou portés une seule fois.	RÉDUCTION D'ESSORAGE	
INTENSIF 60° - 40° Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. 5 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min Programme de lavage rapide pour du coton blanc ou couleur grand teint et des textiles mélangés peu sales.	REDUCTION D'ESSORAGE / ARRET CUVE PLEINE - RINÇAGE PLUS	

Downloa

Programme Température maximum et minimum Description du cycle Charge de linge maximum Type de linge	Disponibles	Compartiment lavage
SUPER ECO Froid Lavage principal - Rinçages - Essorage court Charge max. 3 kg Vitesse d'essorage max. de 1200 tr/min **Tissus mélangés (coton et synthétiques)** Lavage à l'eau froide conçu pour consommer peu d'eau, d'électricité et gagner du temps. Ce programme convient aux lessives qui sont efficaces à basse température. Le produit de lavage doit être utilisé avec une boule doseuse fournie ou appropriée (utilisez la quantité de produit de lavage recommandée par le fabricant). L'appareil effectue automatiquement une brève phase de chauffe uniquement si la température de l'eau est inférieure à 6 °C.	REDUCTION D'ESSORAGE - ARRET CUVE PLEINE - RINÇAGE PLUS	
ECONOMIQUE 60°-40° Lavage - Rinçages - Essorage long Charge max. 8 kg Vitesse d'essorage max. de 1400 tr/min Vitesse d'essorage max. de 1600 tr/min **Coton blanc et couleur bon teint** . Ce programme peut être sélectionné pour les articles en coton peu ou normalement sales. La température est réduite et la durée de lavage prolongée. Ce programme permet donc d'obtenir un lavage efficace tout en réalisant des économies d'énergie.	REDUCTION D'ESSORAGE - NUIT SILENCE PLUS - ARRET CUVE PLEINE - PRELAVAGE [1] - TACHES - PEAUX SENSIBLES - RINÇAGE PLUS	
/ Arrêt Pour annuler un programme en cours ou mettre l'appareil à l'arrêt.		

1) Si vous utilisez des lessives liquides, sélectionnez un programme sans prélavage.
2) Si vous sélectionnez l'option RAPIDE à l'aide de la touche TEMPS , nous vous conseillons de réduire la charge maximale comme indiqué. La charge à pleine capacité est toutefois possible, mais elle n'offre pas les mêmes résultats de lavage.

CONSEILS UTILES

Tri du linge

Suivez les symboles pour l'entretien des textiles se trouvant sur l'étiquette dont chaque article est muni et les instructions de lavage du fabricant. Nous vous conseillons de trier le linge : d'un côté, le linge résistant pouvant supporter un lavage et un repassage énergétiques, de l'autre, le linge délicat qu'il convient de traiter avec précaution.

Downloaded from www.vandenborre.be

Avant le chargement du linge

Lavez les articles "blancs" et les couleurs séparément. Les articles blancs peuvent perdre de leur blancheur au cours du lavage.
Lorsqu'ils sont lavés pour la première fois, les articles de couleur peuvent perdre de leur couleur et déteindre sur d'autres pièces de linge ; ils doivent donc être lavés séparément la première fois.
Boutonnez les taies d'oreiller, fermez les fermetures à glissière et à pression, les crochets. Nouez les ceintures et les rubans.
Traitez les taches tenaces avant le lavage.
Frottez les endroits particulièrement sales à l'aide d'un détergent ou d'une pâte spécifique.
Apportez un soin tout particulier aux rideaux. Enlevez les crochets ou placez-les dans une housse ou un filet.

Traitement des taches

Les taches résistantes ne s'éliminent pas toujours avec de l'eau et de la lessive. Il est donc conseillé de les traiter avant le lavage.
Sang : traitez les taches fraîches avec de l'eau froide. Pour les taches sèches, laissez tremper toute la nuit dans de l'eau mélangée à un produit spécial. Savonnez, frottez et rincez.
Peinture à l'huile : tamponnez à l'aide d'un solvant après avoir étalé le vêtement sur un chiffon propre ; répétez plusieurs fois.
Taches de gras séchées : étalez le vêtement sur un chiffon propre et tamponnez avec de l'essence de térébenthine.
Rouille : utilisez un produit anti-rouille en suivant attentivement les conseils du fabricant. Pour les vieilles taches, assurez-vous que la nature du textile supporte le produit.
Taches de moisi : traitez avec un agent de blanchiment (blancs et couleur bon teint seulement).
Herbe : savonnez légèrement, traitez avec un agent de blanchiment (blancs et couleur bon teint seulement).
Crayon à bille et colle : imprégnez d'acétone [2] étalez le vêtement sur un chiffon propre et tamponnez.
Rouge à lèvres : tamponnez à l'acétone comme ci-dessus et traitez les taches avec de l'alcool dénaturé. Traitez les marques résiduelles avec un agent de blanchiment.
Vin rouge : faites tremper dans de l'eau et un produit nettoyant. Rincez et traitez avec de l'acide acétique ou citrique, puis rincez. Traitez les marques résiduelles avec un agent de blanchiment.
Encre : en fonction du type d'encre, imbibez le tissu d'acétone [2] puis d'acide acétique ; traitez les marques résiduelles sur les tissus blancs avec un agent de blanchiment et rincez.
Cambouis - goudron : étalez un peu de beurre frais sur la tache, laissez reposer puis tamponnez avec de l'essence de térébenthine.

Choix de la lessive

Les fabricants de lessive indiquent sur les emballages la quantité de lessive à utiliser selon la charge de linge. Conformez-vous aux doses et aux instructions préconisées sur les emballages.
Bien qu'ils soient biodégradables, les détergents contiennent des substances qui, lorsqu'elles sont utilisées en grandes quantités, peuvent bouleverser le fragile équilibre de la nature.

2) ne pas utiliser d'acétone sur de la soie artificielle,

Downloaded from www.vandenborre.be

Le choix de la lessive dépend du type de textile (délicats, lainages, coton, etc.), de la couleur, de la température de lavage et du degré de salissure.
Toutes les marques de lessives courantes vendues dans le commerce peuvent être utilisées avec cet appareil :

- lessives en poudre pour tous les types de textiles
- lessives en poudre pour les tissus délicats (60°C max) et les lainages
- lessives liquides, de préférence pour les programmes de lavage à températures peu élevées (60°C max.) pour tous les types de tissus, ou lessives spéciales pour les lainages uniquement.

La lessive et les additifs doivent être versés dans les compartiments correspondants de la boîte à produits avant le démarrage du programme.
Pour les lessives liquides, sélectionnez un programme **sans** prélavage.
L'appareil comprend un système de recirculation qui permet une utilisation optimale des lessives concentrées.
Conformez-vous aux doses préconisées par le fabricant **sans dépasser le niveau «MAX» du bac à lessive** .

Dosage des produits lessiviels et additifs

Le type et la quantité de lessive à utiliser varie en fonction de la charge de linge à laver, du type de textile, du degré de salissure et de la dureté de l'eau.
Suivez les instructions du fabricant concernant les quantités à utiliser.
Utilisez moins de lessive si :

- vous lavez peu de linge
- le linge n'est pas très sale
- vous constatez qu'il y a trop de mousse pendant le lavage.

Degrés de dureté de l'eau

L'eau a plusieurs degrés de dureté. Vous obtiendrez le degré de dureté de votre eau en contactant la compagnie de distribution d'eau de votre région ou tout autre service compétent. En cas de dureté d'eau moyenne ou élevée, nous recommandons d'ajouter de l'adoucissant en suivant les instructions du fabricant. Si le degré de dureté de l'eau est peu élevé, adaptez la quantité de lessive.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vous devez DÉBRANCHER l'appareil du réseau électrique avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Détartrage de l'appareil

L'eau du robinet contient du calcaire. Toutefois, il n'est généralement pas nécessaire de détartrer l'appareil si le produit lessiviel est bien dosé. Si le détartrage s'impose, utilisez un produit spécifique qui ne soit pas corrosif, spécialement conçu pour les lave-linge, que vous pourrez vous procurer dans le commerce. Respectez le dosage indiqué sur l'emballage.

Downloaded from www.vandenborre.be

Après chaque lavage

Laissez le hublot entrouvert après chaque utilisation. Ceci empêchera la formation de moisissures et de mauvaises odeurs à l'intérieur de l'appareil et permettra d'aérer la cuve.

Entretien régulier

Les lavages à basse température peuvent provoquer l'accumulation de résidus à l'intérieur du tambour.
Nous vous conseillons d'effectuer un lavage d'entretien régulier.
Procédez comme suit :

- Le tambour doit être vide.
- Sélectionnez le programme de lavage pour coton le plus chaud.
- Utilisez une mesure de lessive normale, un type de poudre ayant des propriétés biologiques.

La carrosserie

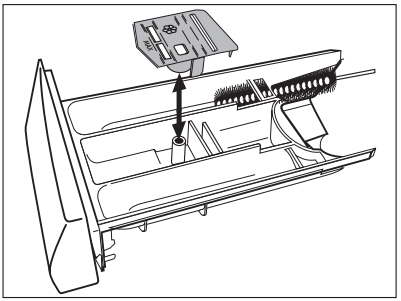
Nettoyez-la à l'eau savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

⚠ N'utilisez jamais d'alcool, de produits abrasifs ou caustiques.

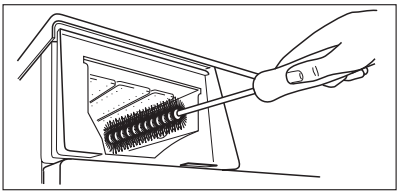
Boîte à produits

La boîte à produits doit être nettoyée régulièrement.

1. Tirez sur la boîte à produits.
2. Enlevez l'élément supérieur du compartiment pour assouplissant.
3. Nettoyez tous les éléments sous l'eau courante.
4. Repoussez l'élément pour assouplissant jusqu'à la butée de sorte qu'il soit correctement en place.



5. Sortez la boîte à produits de son logement. Utilisez une petite brosse pour enlever les résidus de lessive qui se sont incrustés dans le logement interne de la boîte.
6. Rincez correctement la boîte à produits avant de la remettre en place.



Le tambour

Des corps étrangers sujets à la rouille dans le linge ou bien l'eau ferrugineuse du robinet peuvent provoquer des dépôts de rouille dans le tambour.

⚠ Ne nettoyez pas le tambour avec des produits de détartrage acides, des produits abrasifs contenant du chlore ou avec une paille de fer.

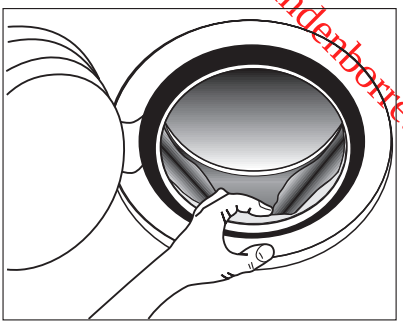
Downloaded from www.vandenborre.be

1. Éliminez les dépôts de rouille à l'intérieur du tambour avec un produit de nettoyage pour acier inoxydable.
2. Effectuez un cycle de lavage sans linge pour éliminer les résidus de produits de nettoyage.

   Programme : bref programme pour Coton à température maximale auquel vous devez ajouter environ le quart d'une dose de lessive.

Le joint du hublot

Contrôlez régulièrement qu'il n'y ait pas de corps étrangers pris dans le joint d'étanchéité du hublot.



Pompe de vidange

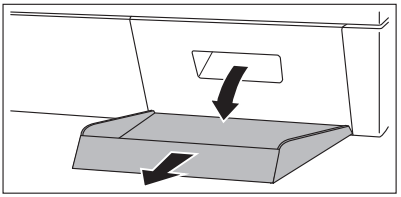
La pompe doit être contrôlée régulièrement et surtout si :

- L'appareil ne vidange pas ou n'essore pas.
- L'appareil fait un bruit inhabituel pendant la vidange en raison d'un blocage de la pompe par des objets, tels que des épingles de sûreté, pièces de monnaie, etc.
- Un problème a été détecté avec l'évacuation d'eau (pour plus de détails, reportez-vous au chapitre « Que faire si... »).

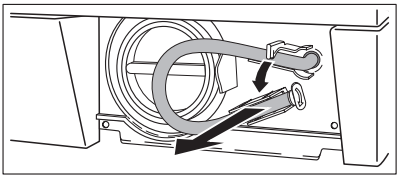
AVERTISSEMENT
Avant d'ouvrir le volet de la pompe, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de la prise.

Procédez comme suit :

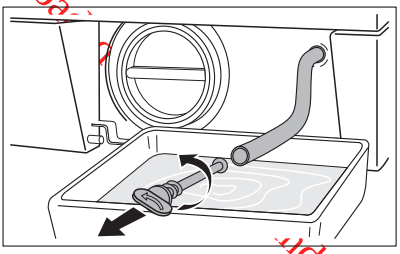
1. Débranchez l'appareil.
2. Si nécessaire, attendez que l'eau refroidisse.
3. Ouvrez le volet de la pompe.
4. Poussez le volet vers l'avant pour l'enlever.
5. Placez un récipient sur le sol à proximité de la pompe pour recueillir l'eau qui pourrait éventuellement en sortir.



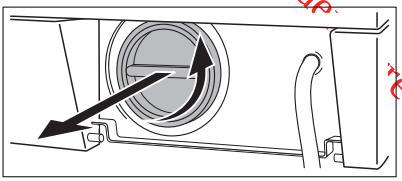
6. Sortez le petit tuyau d'évacuation de son siège, placez-le dans le récipient et enlevez le bouchon.



Downloa



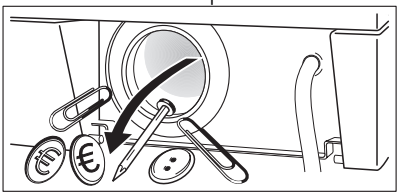
.de



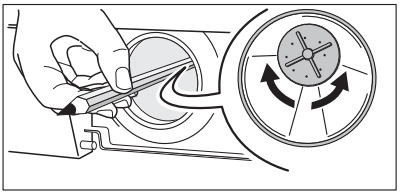
re.be

7. Quand l'eau ne sort plus, dévissez et enlevez le couvercle de la pompe en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le filtre. Utilisez des pinces si besoin est. Conservez toujours à portée de main un chiffon pour essuyer l'eau qui s'écoule de la pompe lors du retrait du couvercle.

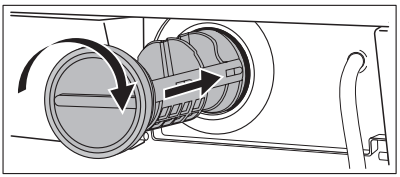
   Nettoyez le filtre sous l'eau courante pour éliminer toute trace de peluches.



8. Enlevez tous les corps étrangers et les peluches du logement du filtre et de la turbine de la pompe.



9. Vérifiez attentivement que la turbine de la pompe tourne (elle tourne par à-coups). Si elle ne tourne pas, veuillez contacter votre service après-vente.
10. Replacez le bouchon sur le petit tuyau d'évacuation et remettez-le en place.



11. Replacez le filtre dans la pompe en l'insérant correctement dans les glissières prévues spécialement à cet effet. Vissez fermement le couvercle de la pompe en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
12. Réajustez le volet de la pompe et fermez-le.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil fonctionne et selon le programme sélectionné, la pompe peut contenir de l'eau chaude.

Downloaded from www.vandenborre.be

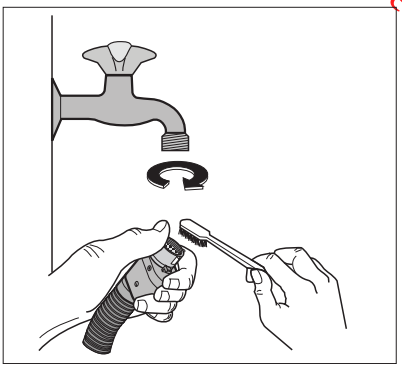
Ne retirez jamais le couvercle de la pompe pendant un cycle de lavage ; attendez toujours que le cycle soit terminé et que l'appareil soit vide. Lors de la remise en place du couvercle, refixez-le avec soin pour éviter une fuite et empêcher les enfants de le retirer.

Nettoyage des filtres de l'arrivée d'eau

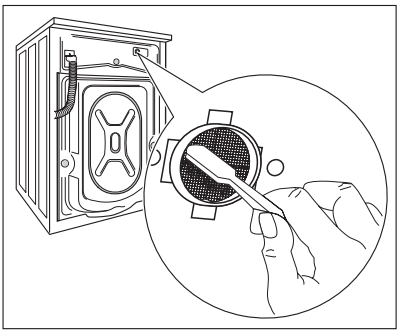
Si vous remarquez que l'appareil n'est pas approvisionné en eau, met du temps à se remplir, que la touche de départ clignote en jaune ou que le message d'une alarme spécifique s'affiche (si l'afficheur est disponible) (pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « En cas d'anomalie de fonctionnement... »), vérifiez si les filtres d'arrivée d'eau sont obstrués.

Pour nettoyer les filtres du tuyau d'arrivée d'eau :

1. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
2. Dévissez le tuyau du robinet.
3. Nettoyez le filtre du tuyau à l'aide d'une brosse dure.
4. Revissez le tuyau sur le robinet. Vérifiez le raccordement.

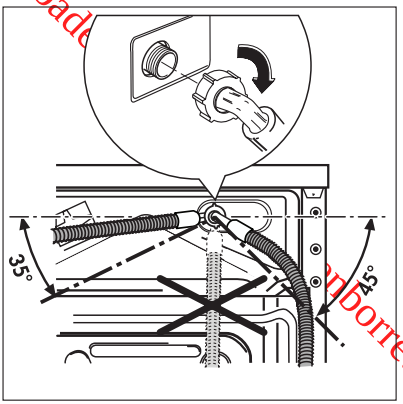


5. Dévissez le tuyau flexible de l'appareil. Conservez à portée de main un chiffon pour éponger l'eau qui peut sortir.
6. Nettoyez le filtre à l'aide d'une brosse dure ou d'un chiffon.



Downloaded from manuals.aeg-zanussi.com

7. Revissez le tuyau sur l'appareil et vérifiez le raccordement.
8. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.



Précautions contre le gel

Si votre appareil est exposé à des températures inférieures à 0 °C, prenez les précautions suivantes :

1. Débranchez l'appareil. Fermez le robinet d'arrivée d'eau et dévissez le tuyau du robinet.
2. Placez l'extrémité du petit tuyau d'évacuation et du tuyau d'arrivée d'eau dans une cuvette placée au sol, et laissez l'eau s'écouler.
3. Revissez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet et remettez le tuyau d'évacuation à sa place, après l'avoir bouché.

De cette façon, l'eau restée dans les tuyaux sera évacuée, évitant ainsi la formation de gel et l'endommagement de l'appareil.
Avant réutiliser votre appareil, assurez-vous que la température ambiante est supérieure à 0 °C.

Vidange de secours

Si l'appareil ne vidange pas, procédez de la façon suivante pour évacuer l'eau :

1. débranchez l'appareil ;
2. Fermez le robinet d'arrivée d'eau ;
3. si nécessaire, attendez que l'eau refroidisse ;
4. ouvrez le volet de la pompe ;
5. posez un récipient sur le sol, sortez et placez l'extrémité du petit tuyau d'évacuation dans le récipient. Enlevez le bouchon. L'eau s'écoulera par gravité dans le récipient. Lorsque le récipient est plein, rebouchez le tuyau. Videz le récipient. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'eau cesse de sortir ;
6. nettoyez la pompe si nécessaire, comme décrit plus haut ;
7. remettez le petit tuyau d'évacuation à sa place après l'avoir bouché ;
8. Vissez le couvercle de la pompe et fermez le volet.

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Certaines anomalies résultent d'un manque d'entretien ou d'opérations incorrectes et peuvent être résolues sans faire appel à un technicien. Nous vous recommandons de faire les vérifications suivantes sur votre lave-linge avant d'appeler votre service après-vente.

Downloaded from www.vandendorre.be

Pendant le fonctionnement, il se peut que le voyant **jaune** de la touche **7** clignote, qu'un des codes d'alarme suivants s'affiche et que des signaux sonores retentissent simultanément toutes les 20 secondes pour indiquer une anomalie :

- **Problème d'arrivée d'eau :** « Arrivée d'eau impossible. Contrôler que le robinet est ouvert et appuyer sur DEPART/PAUSE. ».
- **Problème d'évacuation d'eau :** « Vidange impossible. Contrôler l'état du filtre et appuyer sur DEPART/PAUSE. ».
- **Hublot ouvert :** « Contrôler que les portes du tambour sont bien fermées et appuyer sur DEPART/PAUSE ».
- **Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché :** « Activ. sécurité anti-débord. Contrôler le raccord. des tuyaux d'arrivée d'eau/de vidange ».

Après avoir éliminé le problème, appuyez sur la touche **7** pour redémarrer le programme.
Si le problème persiste malgré toutes les vérifications, contactez votre service après-vente.

Problème	Cause possible/Solution
Le lave-linge ne démarre pas :	le hublot n'est pas fermé. **« Contrôler que la porte est bien fermée et appuyer sur DEPART/PAUSE »** • Fermez correctement le hublot. L'appareil n'est pas correctement branché. • Insérez la fiche dans la prise d'alimentation. La prise n'est pas alimentée. • Vérifiez votre installation électrique domestique. Le fusible de l'installation électrique est endommagé. • Remplacez le fusible. Le sélecteur n'a pas été correctement positionné et la touche **7** n'est pas enclenchée. • Tournez le sélecteur et rappuyez sur la touche **7** . Le départ différé a été sélectionné. • Si le linge doit être lavé immédiatement, annulez le départ différé. La sécurité enfants a été activée. • Désactivez ce dispositif.

Downloa

Problème	Cause possible/Solution
L'appareil n'est pas approvisionné en eau :	le robinet d'arrivée d'eau est fermé. **« Arrivée d'eau impossible. Contrôler que la porte est bien fermée et appuyer sur DEPART/PAUSE. »** • Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau. Le tuyau d'arrivée d'eau est écrasé ou plié. **« Arrivée d'eau impossible. Contrôler que la porte est bien fermée et appuyer sur DEPART/PAUSE. »** • Vérifiez le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau. Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau ou de la soupape d'admission est obstrué. • Nettoyez les filtres du tuyau d'arrivée d'eau. (Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Nettoyage des filtres du tuyau d'arrivée d'eau »). Le hublot n'est pas correctement fermé. **« Contrôler que la porte est bien fermée et appuyer sur DEPART/PAUSE. »** • Fermez correctement le hublot.
L'appareil se remplit d'eau mais vidange immédiatement :	l'extrémité du tuyau de vidange est placée trop bas. • Reportez-vous au paragraphe intitulé « Vidange ».
L'appareil ne vidange pas et/ou n'essore pas :	le tuyau de vidange est écrasé ou plié. **« Vidange impossible. Contrôlez l'état du filtre et appuyer sur DEPART/PAUSE »** • Vérifiez le raccordement du tuyau de vidange. Le filtre de vidange est obstrué. **« Vidange impossible. Contrôlez l'état du filtre et appuyer sur DEPART/PAUSE »** • Nettoyez le filtre de vidange. Vous avez sélectionné une option ou un programme qui prévoit de garder l'eau dans la cuve à la fin du programme ou qui élimine les phases d'essorage. • Sélectionnez le programme de vidange ou d'essorage. Le linge n'est pas correctement réparti dans le tambour. • Répartissez le linge dans le tambour.

Downloa

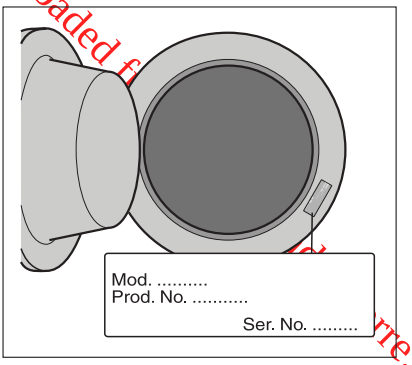
Problème	Cause possible/Solution
Il y a de l'eau au pied de l'appareil :	vous avez utilisé trop de lessive ou une lessive qui n'est pas adaptée au lavage en machine (trop de mousse). • Réduisez la quantité de produit de lavage ou utilisez un autre produit de lavage. Vérifiez l'absence de fuite aux raccordements du tuyau d'arrivée d'eau. Il n'est pas toujours facile de voir si de l'eau s'écoule le long d'un tuyau ; vérifiez s'il est mouillé. • Vérifiez le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau. Le tuyau de vidange ou d'alimentation est endommagé. • Remplacez-le par un neuf. Le bouchon du petit tuyau d'évacuation n'a pas été remis en place ou bien le filtre n'a pas été revissé correctement après le nettoyage de la pompe. • Bouchez à nouveau le petit tuyau d'évacuation ou revissez le filtre à fond.
Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants :	vous avez utilisé trop peu de lessive ou une lessive qui ne convient pas au lavage en machine. • Augmentez la quantité de lessive ou utilisez une autre lessive mieux adaptée. Les taches tenaces n'ont pas été préalablement traitées. • Utilisez des produits du commerce pour traiter les taches tenaces. Vous avez sélectionné un programme ou une température de lavage inadapté. • Assurez-vous d'avoir sélectionné la bonne température ou le bon programme. Charge de linge excessive • Réduisez la charge.
Le hublot ne s'ouvre pas :	le programme n'est pas terminé. • Attendez la fin du cycle de lavage. Il y a de l'eau dans le tambour. • Sélectionnez le programme de vidange ou d'essorage pour évacuer l'eau. **Pour l'ouverture du hublot, reportez-vous au message affiché.**

Downloa

Problème	Cause possible/Solution
L'appareil vibre ou est bruyant :	Vous n'avez pas retiré l'emballage ou les dispositifs de protection utilisés pour le transport. • Vérifiez la bonne installation de l'appareil. Vous n'avez pas réglé les pieds. • Vérifiez que l'appareil est à niveau. Le linge n'est pas correctement réparti dans le tambour. • Répartissez le linge dans le tambour. Il y a trop peu de linge dans le tambour. • Chargez plus de linge.
L'essorage démarre tardivement ou l'appareil n'essore pas :	le dispositif de sécurité anti-balourd électronique s'est activé parce que le linge n'est pas bien réparti dans le tambour. Pour répartir le linge, le tambour effectue des rotations en sens inverse et ce jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de balourd. Ensuite, l'appareil procède normalement à l'essorage. Cependant, si au bout de quelques minutes la charge n'est toujours pas correctement répartie, l'essorage final n'est pas effectué. • La charge de linge n'est peut-être pas suffisante. Dans ce cas, ajoutez du linge, répartissez-le manuellement, puis sélectionnez le programme Essorage.
On ne voit pas d'eau dans le tambour :	les machines fabriquées selon des technologies modernes fonctionnent de façon beaucoup plus économique, en utilisant moins d'eau que les anciens modèles, sans que cela n'affecte les performances.
L'écran affiche le message « Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. Contrôler le raccord. des tuyaux d'arrivée d'eau/de vidange » :	Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. • Débranchez l'appareil, fermez le robinet d'arrivée d'eau et contactez le service après-vente.
L'éclairage du tambour ne fonctionne pas :	Contactez le service après-vente de votre magasin vendeur.

Downloaded f

S'il n'est pas possible de remédier à l'anomalie ou de la localiser, contactez votre service après-vente. Lorsque vous appelez le service après-vente, indiquez le modèle, le numéro de série et de produit et la date d'achat de l'appareil : le centre aura besoin de ces informations.



rre.be

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur Hauteur Profondeur Profondeur (dimensions hors-tout)	60 cm 85 cm 60 cm 63 cm
Branchement électrique Tension - Puissance totale - Fusible	Les informations concernant le branchement électrique figurent sur la plaque signalétique apposée sur le bord intérieur du hublot de l'appareil.	
Pression de l'eau d'alimentation	Minimale Maximale	0,05 MPa 0,8 MPa
Charge maximale	Coton	8 kg
Vitesse d'essorage	Maximale	1400 tr/min (L84950A3) 1600 tr/min (L86950A3)

VALEURS DE CONSOMMATION

Programme	Consommation d'énergie (kWh)	Consommation d'eau (litres)	Durée du programme (minutes)
Coton blanc 95°	2,5	62	**Pour la durée des programmes, reportez-vous à l'affichage du bandeau de commande.**
Coton 60°	1,7	63	
Coton **ECO** 60° [1)]	1,03	57	
Cotons 40 °	0,77	60	
Super Eco	0,089	41	
Synthétiques 40 °	0,6	54	
Délicats 40 °	0,53	67	

Downloa
www.vanheedorre.be

Programme	Consommation d'énergie (kWh)	Consommation d'eau (litres)	Durée du programme (minutes)
Laine/Lavage à la main 30 °	0,32	64	

1) «Le programme « Coton ÉCO » à 60 °C pour une charge de 8 kg est le programme de référence pour les données qui figurent sur l'étiquette-énergie, d'après les normes CEE 92/75.

Les données de consommation qui figurent dans le tableau sont fournies à titre indicatif, car elles peuvent varier en fonction de la quantité et du type de linge, de la température d'arrivée de l'eau ainsi que de la température ambiante. Elles se réfèrent à la température la plus élevée pour chaque programme.

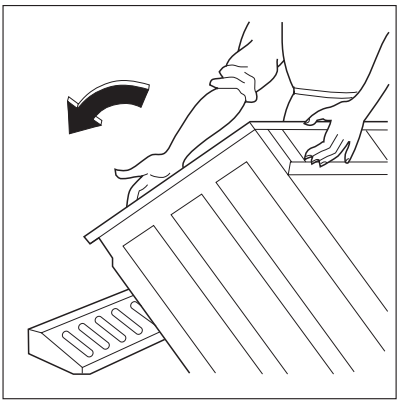
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INSTALLATION

Déballage

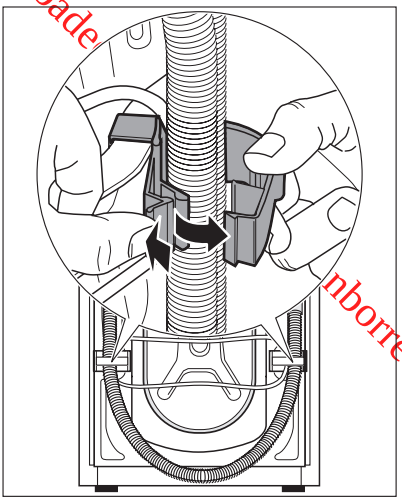
Avant la première utilisation de l'appareil, il est impératif d'enlever les dispositifs de sécurité et l'emballage mis en place pour le transport.
Conservez ces dispositifs de sécurité ; ils devront être remontés pour tout autre transport de l'appareil.

1. Après avoir enlevé les protections de transport, couchez avec précaution l'appareil sur le dos pour retirer le bloc en polystyrène qui constitue le socle de l'emballage.



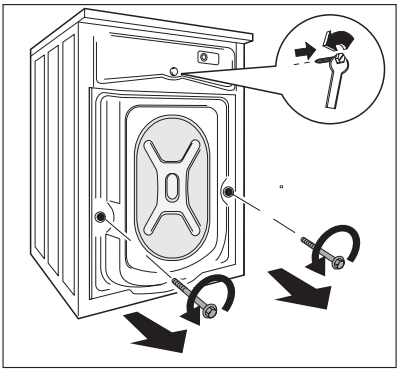
Downloade

2. Redressez l'appareil et retirez la fixation du câble d'alimentation électrique et du tuyau de vidange placée à l'arrière de l'appareil.

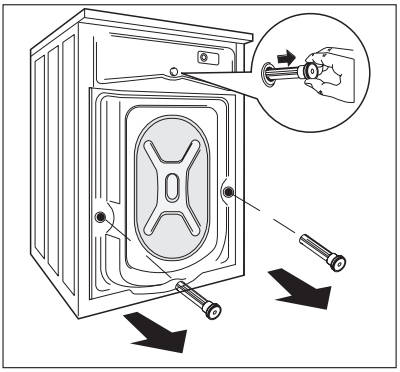


nborre.be

3. Dévissez les trois vis à l'aide de la clé fournie avec le lave-linge.

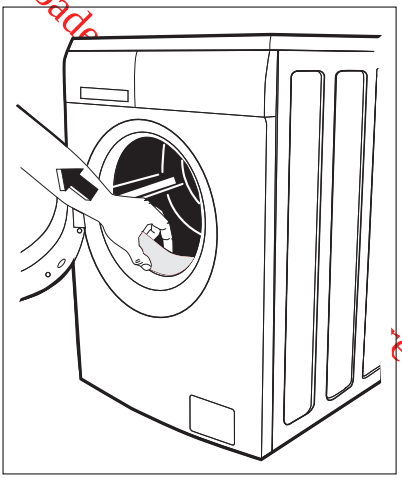


4. Enlevez avec soin les goujons en plastique correspondants.



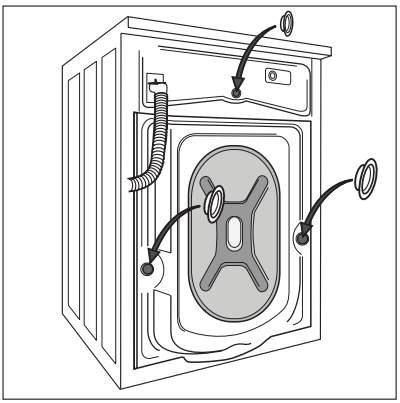
Downloade

5. Ouvrez le hublot, sortez le tuyau d'arrivée d'eau du tambour et enlevez le bloc en polystyrène fixé sur le joint du hublot.

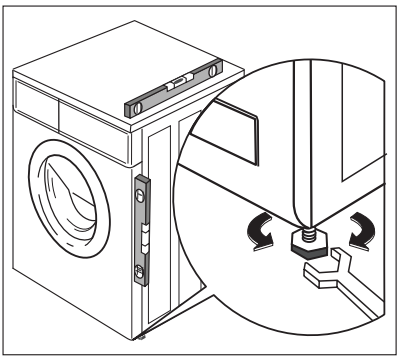


e.be

6. Bouchez le petit trou supérieur et les deux gros trous à l'aide des bouchons en plastique fournis dans la pochette contenant la notice d'utilisation.
7. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau comme indiqué au paragraphe "Arrivée d'eau".



Emplacement et mise à niveau



Placez l'appareil sur un sol plat et dur.
Veillez à ce que la circulation d'air autour de l'appareil ne soit pas entravée par des moquettes, tapis, etc., et veillez à ce que l'appareil ne touche pas le mur ou les autres meubles de la cuisine.
Si vous l'installez sur de petits carreaux, prévoyez une protection en caoutchouc.
Ne placez jamais de cales en carton, en bois ou autre sous l'appareil pour compenser l'irrégularité du sol.
Si, pour des raisons d'encombrement, l'installation de l'appareil directement à côté d'une cuisinière à gaz ou à charbon est inévitable, insérez entre la cuisinière et la lavante-séchante une plaque isolante, qui doit être recouverte d'une feuille d'aluminium du côté de la cuisinière.

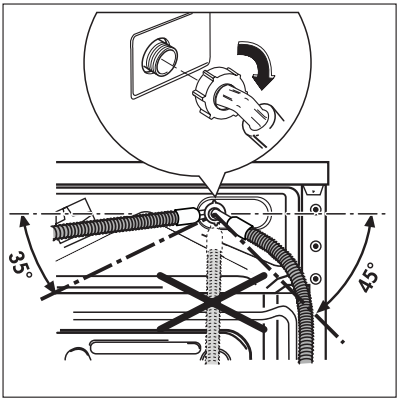
Downloaded from www.vandenborre.be

Le lave-linge ne doit jamais être installé dans un local où la température peut être inférieure à 0°C.
Le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ne doivent pas être pliés.
Une fois installé, assurez-vous que l'appareil est d'accès facile afin de permettre à un technicien de le réparer dans l'éventualité d'une panne.
Placez l'appareil à l'endroit choisi et procédez soigneusement à la mise à niveau, en agissant sur les vérins prévus à cet effet. Si nécessaire, contrôlez la mise à niveau à l'aide d'un niveau à bulle d'air. Ajustez si nécessaire. Ne placez jamais de cales en carton, en bois ou autre sous l'appareil pour compenser l'irrégularité du sol.

Arrivée d'eau

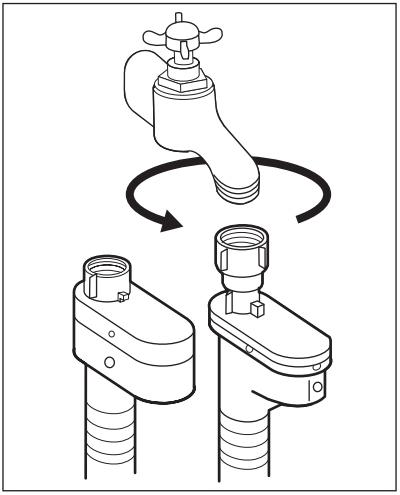
Le tuyau d'alimentation livré avec l'appareil se trouve dans le tambour.
Cet appareil est conçu pour être raccordé à l'eau froide.
N'utilisez jamais le tuyau de votre ancien lave-linge pour effectuer le raccordement à l'eau.

1. Ouvrez le hublot et sortez le tuyau.
2. Branchez le tuyau d'alimentation à l'appareil.



⚠ **Ne raccordez jamais le tuyau d'arrivée d'eau verticalement. Orientez le tuyau en angle vers la direction (droite ou gauche) la plus proche du robinet de l'eau.**

3. Pour ajuster l'orientation du raccord du tuyau d'alimentation, dévissez la bague de serrage placée à l'arrière de l'appareil. Après avoir positionné le tuyau d'alimentation, veillez à revisser correctement la bague de serrage pour éviter toute fuite.
4. Vissez le raccord du tuyau d'alimentation sur le nez fileté du robinet d'arrivée d'eau (20 x 27). Utilisez toujours le tuyau livré avec l'appareil. Vissez correctement pour éviter toute fuite.



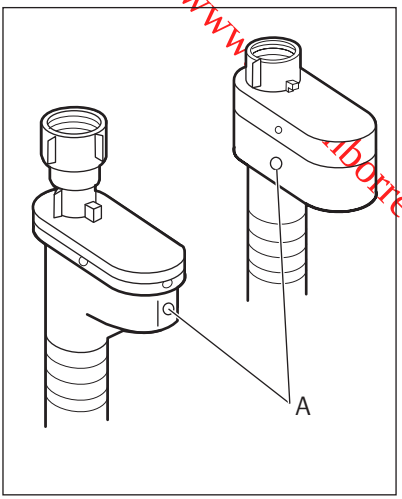
Le tuyau d'alimentation ne doit pas être rallongé. S'il est trop court et que vous ne souhaitez pas déplacer le robinet, vous devrez acheter un nouveau tuyau conçu pour ce type d'utilisation.
L'installation doit être conforme au règlement de construction et aux directives de la

Downloaded from www.[illegible]borne.be

compagnie locale de distribution d'eau. Vérifiez la pression de l'eau minimum requise pour permettre le fonctionnement sûr de ce lave-linge dans le chapitre " Caractéristiques techniques ".

Dispositif d'arrêt de l'eau

Le tuyau d'alimentation est équipé d'un dispositif de protection contre les dégâts des eaux. Si le tuyau inférieur devait se détériorer à cause d'une usure naturelle, ce dispositif bloquera l'arrivée d'eau à l'appareil. Ce défaut est signalé par l'apparition d'un secteur rouge dans la fenêtre **" A "** . Dans ce cas, fermez le robinet d'arrivée d'eau et appelez un service après-vente.



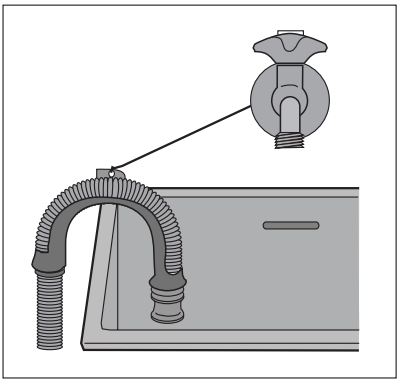
Vidange de l'eau

L'extrémité du tuyau de vidange peut être positionnée de trois façons :

1. **Sur le bord d'un lavabo à l'aide d'un guide en plastique livré avec l'appareil.**

   Dans ce cas, assurez-vous que l'extrémité du tuyau ne peut pas être décrochée lorsque l'appareil est en cours de vidange.

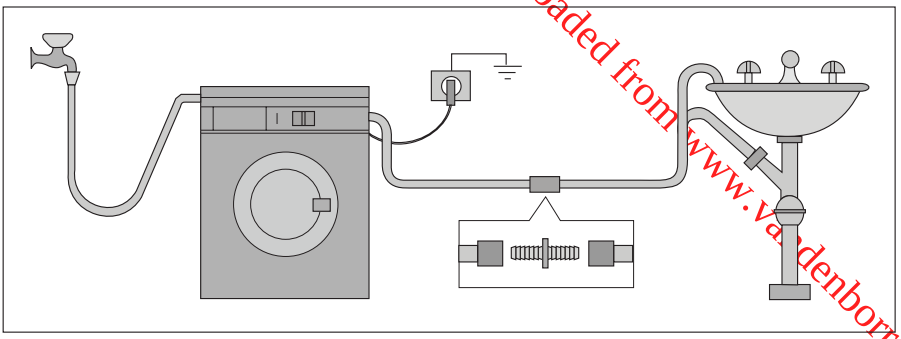
   A cet effet, vous pouvez fixer le tuyau au robinet à l'aide d'une ficelle ou le fixer au mur.
2. **Dans un conduit de vidange (ou dans une dérivation de la vidange d'un lavabo).** Cette dérivation doit se trouver au-dessus du siphon de sorte que le coude soit à au moins 60 cm du sol.
3. **Dans un conduit à une hauteur dont la distance au sol** doit être comprise entre 60 cm et 90 cm.



Il est indispensable de prévoir une entrée d'air à l'extrêmité du tuyau de vidange pour éviter tout siphonnage éventuel.

En outre, le tuyau de vidange ne devra former aucun coude. Il devra être placé au niveau du sol, la crosse devra se trouver à la hauteur indiquée précédemment.

Downloaded from www.vandenborre.be



Le tuyau de vidange peut être allongé jusqu'à 4 mètres maximum. Un tuyau de vidange supplémentaire et un raccord sont disponibles auprès de votre service après-vente. L'inobservation de ces règles pourrait entraîner un fonctionnement anormal de votre appareil.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Les informations concernant le branchement électrique figurent sur la plaque signalétique apposée sur le bord intérieur du hublot de l'appareil.
Vérifiez que le compteur de l'abonné et les fusibles peuvent supporter l'intensité absorbée par la machine compte tenu des autres appareils électriques branchés.

AVERTISSEMENT
Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre.

AVERTISSEMENT
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou blessure, suite au non-respect des consignes de sécurité mentionnées dans ce chapitre.

AVERTISSEMENT
L'appareil une fois installé, assurez-vous que le câble d'alimentation est facilement accessible.

AVERTISSEMENT
Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par le service après-vente de votre magasin vendeur.

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).
En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Downloaded from www.vanbenborre.be

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Matériaux d'emballage

Tous les matériaux marqués du symbole ♺ sont recyclables.
>PE<=polyéthylène
>PS<=polystyrène
>PP<=polypropylène
Vous pouvez les déposer dans des conteneurs de collecte adaptés pour qu'ils puissent être recyclés.

Conseils écologiques

Pour réaliser des économies d'eau et d'énergie, et ainsi contribuer à la protection de l'environnement, nous vous recommandons de respecter les conseils suivants :

- Le linge normalement sale ne nécessite pas de prélavage : vous réaliserez des économies de lessive, d'eau et de temps (l'environnement s'en trouvera également protégé !).
- L'appareil fonctionne de manière plus économique s'il est rempli à pleine capacité en veillant toutefois à ne pas surcharger le tambour.
- Les taches et les petites salissures peuvent être éliminées au moyen d'un pré-traitement adéquat ; le linge peut alors être lavé à une température plus basse.
- Dosez la lessive en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure des articles ainsi que de la charge de linge à laver.

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

www.aeg-electrolux.com/shop

Downloaded from www.vandenborre.be

132944370-00-212010